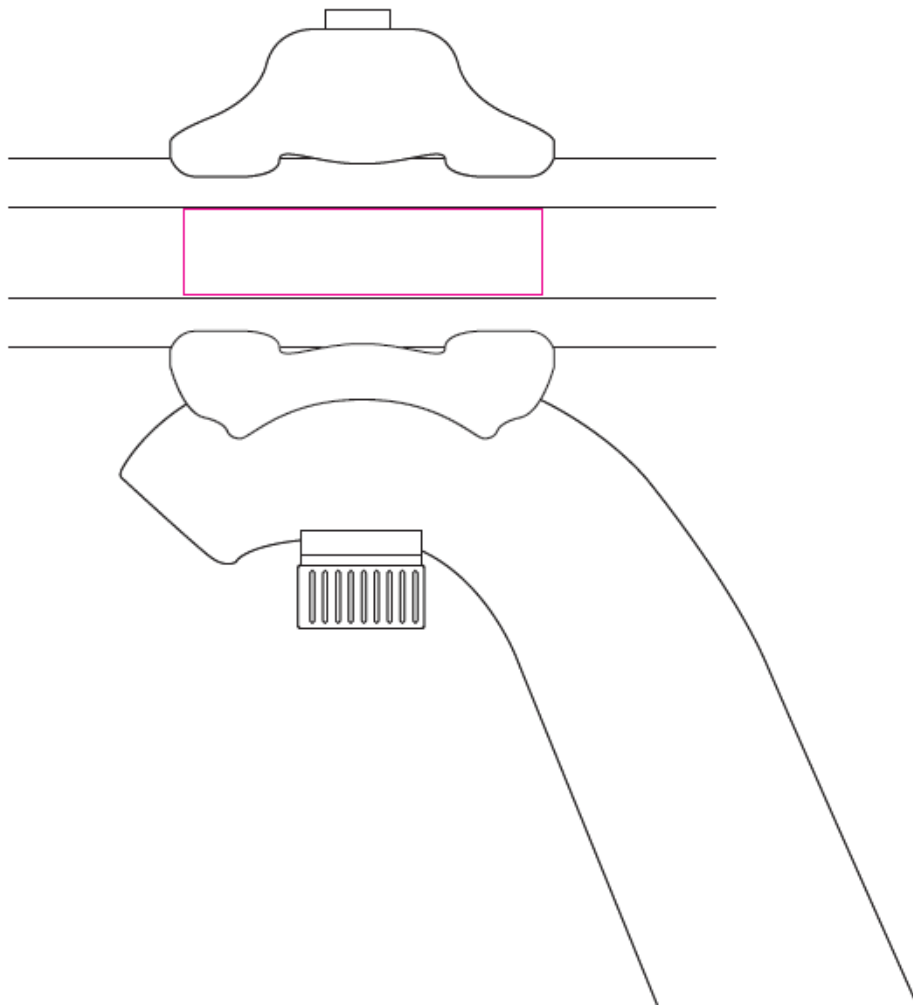


BROOKS

18 ENGLAND 66

SANDWICH SEAT ADAPTER



АДАПТЕР ЗА САНДВИЧ ЗА СЕДЛО BROOKS

Този адаптер за сандвич седло Brooks се използва за направата на двурелсови седла Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) съвместими с повечето модерни микрорегулируеми седалки, налични на пазара днес. Той трябва да бъде монтиран между релсите, вместо класическата 7/8" скоба, преди да монтирате седлото на колчето на седалката. Адаптерът за сандвич за седло се предлага с набор от болтове и шайби, които да използвате в зависимост от марката и модела на седалката, на която възнамерявате да монтирате седлото. По правило седалките с един болт използват болта M8, докато колчетата с двоен болт - разположени наляво/отдясно или отпред/отзад - изискват 2 болта M6 или 2 M5 болта. Внимание: Това трябва да се направи от квалифициран техник.

ИНСТАЛАЦИЯ:

1. Отстранете цялата скоба Brooks 7/8" от седлото.
2. Поставете адаптер за сандвич за седло между конструкцията с двойна релса, както от лявата, така и от дясната страна на седлото, като натиснете палците си отвън към центъра на седлото, с логото на Brooks навън.
3. Разглобете микрорегулируемия механизъм за заключване на колчето на седалката, като премахнете изцяло болта(ите). Поддържайте всички части в ред за повторно сглобяване.
4. От болтовете, доставени с адаптера за сандвич Brooks Saddle, изберете тези със същия диаметър като тези, които току-що сте премахнали, само по-дълги.
5. В зависимост от формата на оригиналния болт под главата може да се наложи да използвате полусферичните шайби, включени в комплекта.
6. Забележка: Ако не сте сигурни кой болт и шайба да използвате с колчето на седалката, моля, свържете се с производителя на колчето на седалката, за да попитате за мнението му.
7. Сглобете отново микрорегулируемия механизъм за заключване на колчето на седалката с новите болтове и, ако е необходимо, шайби.
8. Поставете седлото в скобата на колчето на седалката, като следвате инструкциите в оригиналното ръководство за монтаж, предоставено с колчето на седалката.
9. Монтирайте модула седалка-седалка към велосипеда.
10. Регулирайте седлото назад и наклонете според вашите лични нужди.
11. Затегнете болтовете до момента на затягане, препоръчан от Оригиналната инсталация се доставя с колчето на седалката.
12. Внимание: Проверете дали върхът на болта, който току-що сте избрали, е поне изравнен или още по-добре, достигащ отвъд резбовата част на Отгоре на скобата.
13. Отидете и "Направете живота си струва колоезденето"!

ГАРАНЦИЯ

Този адаптер за сандвич е съвместим само с оригинални седла Brooks England. Brooks England не дава никакви гаранции, изрични или подразбиращи се, и не поема отговорност за каквито и да било искове, свързани със сандвич адаптера и/или седлото, доколкото такъв иск произтича от използването на неоригинални компоненти. В допълнение, Brooks England не дава гаранции, изрични или подразбиращи се, и не поема отговорност за сандвич адаптери и/или седла, които са били модифицирани или подложени на неправилна употреба, неразрешен ремонт или неправилна инсталация, таптрестване, тестване, употреба или съхранение.

НИТО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ, НИТО КОЯТО И ДА Е ДРУГА, ИЗРИЧНА ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩА СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ, НЯМА ДА СЕ ПРОСТИРАТ СЛЕД ГАРАНЦИОННИЯ СРОК. НЕ СЕ ПОЕМА ОТГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЙНИ ИЛИ КОСВЕНИ ЩЕТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НЕБРЕЖНОСТ

СЛУЧАЙНО ИЛИ СИСТЕМАТИЧНО НА ПРОДУКТА. НЯКОИ ДЪРЖАВИ ИЛИ ЮРИСДИКЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТТА НА ПОДРАЗБИРАЩАТА СЕ ГАРАНЦИЯ, А НЯКОИ ДЪРЖАВИ ИЛИ ЮРИСДИКЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ИЗКЛЮЧВАНЕТО ИЛИ ОГРАНИЧАВАНЕТО НА СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ, ИЛИ ОГРАНИЧАВАНЕТО ИЛИ ОСВОБОЖДАВАНЕТО НА СТРАНА ОТ ОТГОВОРНОСТ ЗА СМЪРТ ИЛИ ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕБРЕЖНОСТ НА СТРАНАТА, ТАКА ЧЕ ГОРНИТЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ В ТЕЗИ СЛУЧАИ НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА СПЕЦИФИЧНИ ПРАВА И МОЖЕ ДА ИМАТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВА, КОИТО ВАРИРАТ ОТ ДЪРЖАВА ДО ДЪРЖАВА, ЮРИСДИКЦИЯ ДО ЮРИСДИКЦИЯ ИЛИ ДЪРЖАВА ДО ДЪРЖАВА. НИЩО В ТАЗИ ГАРАНЦИЯ НЕ ЗАСЯГА ВАШИТЕ ПРАВА ПРЕДПИСАНО ОТ ЗАКОНА.

Брукс Ингленд ООД
Даунинг стрийт
Сметуик, Уест Мидландс
B66 2PA
Обединеното кралство
Т: +44 01215652992

Представител в ЕС
Селе Роял Груп С.п.А
Виа Виторио Емануеле 119
36050 Пуцолон (VI)
Италия
Т: +39 0444461100

BROOKS

18 ENGLAND 66

И: info@brooksengland.com

И: info@selleroyal.com

И: gpr@selleroyalgroup.com

SENDVIČ ADAPTER ZA BROOKS SEDLO

Ovaj Brooks adapter za sendvič sjedalo koristi se za izradu Brooks dvokolosiječnih sedla (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) kompatibilnih s najmodernijim mikro-podesivim nosačima sjedala dostupnim na današnjem tržištu. Mora se ugraditi između tračnica, umjesto klasične 7/8" stezaljke, prije postavljanja sjedala na nosač sjedala. Adapter za sendvič za sjedalo dolazi s nizom vijaka i podloški koje možete koristiti ovisno o marki i modelu nosača sjedala na koji namjeravate montirati sjedalo. U pravilu, nosači sjedala s jednim vijkom koriste vijak M8, dok nosači sjedala s dvostrukim vijcima - postavljeni lijevo/desno ili sprijeda/straga - zahtijevaju 2 vijka M6 ili 2 M5 vijka. Oprez: To mora učiniti kvalificirani tehničar.

INSTALACIJA:

1. Uklonite cijelu Brooks 7/8" clamp sa sedla.
2. Umetnite adapter za sendvič za sedlo između konstrukcije s dvije tračnice, s lijeve i desne strane sjedala, gurajući palčeve izvana prema sredini sjedala, s logotipom Brooks okrenutim prema van.
3. Rastavite mikropodesivi mehanizam za zaključavanje nosača sjedala tako da u potpunosti uklonite vijke. Držite sve dijelove u redu za ponovno sastavljanje.
4. Od vijaka isporučenih s Brooks Saddle Sandwich adapterom odaberite one istog promjera kao i one koje ste upravo uklonili, samo duže.
5. Ovisno o obliku originalnog vijka ispod glave, možda će biti potrebno koristiti hemisferne podloške uključene u komplet.
6. Napomena: Ako niste sigurni koji vijak i podlošku koristiti s nosačem sjedala, obratite se proizvođaču nosača sjedala i zatražite njegovo mišljenje.
7. Ponovno sastavite mikropodesivi mehanizam za zaključavanje nosača sjedala s novim vijcima i, ako je potrebno, podloškama.
8. Umetnite sjedalo u stezaljku nosača sjedala slijedeći upute u originalnom priručniku za ugradnju koji ste dobili s nosačem sjedala.
9. Montirajte sklop sjedala na bicikl.
10. Podesite sjedalo unatrag i nagnite se prema svojim osobnim potrebama.
11. Zategnite vijke zatezajućim momentom koji preporučuje Originalna instalacija isporučuje se s nosačem sjedala.
12. Oprez: Provjerite je li vrh vijka koji ste upravo odabrali barem u ravnini, ili još bolje, seže izvan navojnog dijela vrh sklopa stezaljki.
13. Idite i "Učinite život vrijednim vožnje biciklom"!

GARANCIJA

Ovaj adapter za sendviče kompatibilan je samo s originalnim Brooks England sedlima. Brooks England ne daje nikakva jamstva, izričita ili implicirana, i ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakva potraživanja koja se odnose na sendvič adapter i/ili sjedalo u mjeri u kojoj takav zahtjev proizlazi iz upotrebe neoriginalnih komponenti. Osim toga, Brooks England ne daje nikakva jamstva, izričita ili implicirana, i ne preuzima nikakvu odgovornost za sendvič adaptore i/ili sedla koja su modificirana ili podvrgnuta nepravilnoj uporabi, neovlaštenim popravcima ili nepravilnoj instalaciji, tampering, testiranje, korištenje ili skladištenje.

NI OVO JAMSTVO, NITI BILO KOJE DRUGO, IZRIČITO ILI IMPLICIRANO, UKLJUČUJUĆI IMPLICIRANA JAMSTVA ILI UVJETE PRODAJNOSTI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU, NEĆE SE PROTEZATI IZVAN JAMSTVENOG ROKA. NE PREUZIMA SE ODGOVORNOST ZA SLUČAJNE ILI NEIZRAVNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, ŠTETE NASTALE ZBOG NEMARA POVREMENI ILI SUSTAVNI PROIZVOD. NEKE ZEMLJE ILI JURISDIKCIJE NE DOPUŠTAJU OGRANIČENJA TRAJANJA IMPLICIRANOG JAMSTVA, A NEKE ZEMLJE ILI JURISDIKCIJE NE DOPUŠTAJU ISKLJUČENJE ILI OGRANIČENJE SLUČAJNE ILI POSLJEDIČNE ŠTETE, ILI OGRANIČENJE ILI OSLOBAĐANJE STRANE OD ODGOVORNOSTI ZA SMRT ILI TJELESNE OZLJEDE UZROKOVANO NEMAROM STRANKE, TAKO DA SE GORE NAVEDENA OGRANIČENJA ILI ISKLJUČENJA U TIM SLUČAJEVIMA NE ODOSE NA VAS. OVO JAMSTVO DAJE VAM ODREĐENA PRAVA, A MOŽDA IMATE I DODATNA PRAVA KOJA SE RAZLIKUJU OD DRŽAVE DO DRŽAVE, OD JURISDIKCIJE DO JURISDIKCIJE ILI OD ZEMLJE DO ZEMLJE. NIŠTA U OVOM JAMSTVU NE UTJEČE NA VAŠA PRAVA PROPISANO ZAKONOM.

Brooks Engleska Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Ujedinjeno Kraljevstvo
T: +44 01215652992
I: info@brooksengland.com

Predstavnik u EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleon (VI)
Italija
T: +39 0444461100
I: info@selleroyal.com
I: gpsr@selleroyalgroup.com

SENDVIČOVÝ ADAPTÉR PRO SEDLO BROOKS

Tento sendvičový adaptér Brooks se používá k zajištění kompatibility dvoustopých sedel Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) s většinou moderních mikro-nastavitelných sedlovek dostupných na současném trhu. Ta musí být instalována mezi kolejnicemi, namísto klasické 7/8" svorky, před montáží sedla na sedlovku. Sendvičový adaptér na sedlo je dodáván s řadou šroubů a podložek, které lze použít v závislosti na značce a modelu sedlovky, na kterou hodláte sedlo namontovat. Sedlovky s jedním šroubem zpravidla používají šroub M8, zatímco sedlovky s dvojitým šroubem - umístěné vlevo/vpravo nebo vpředu/vzadu - vyžadují 2 šrouby Šrouby M6 nebo 2 M5. Upozornění: To musí provést kvalifikovaný technik.

INSTALACE:

1. Odstraňte celou svorku Brooks 7/8" ze sedla.
 2. Vložte sendvičový adaptér sedla mezi konstrukci se dvěma kolejnicemi, na levé i pravé straně sedla, a to tak, že palcem zatlačíte zvenčí směrem ke středu sedla tak, aby logo Brooks směřovalo ven.
 3. Demontujte mikronastavitelný zajišťovací mechanismus sedlovky úplným odstraněním šroubu (šroubů). Uschovejte všechny díly v pořádku pro opětovnou montáž.
 4. Ze šroubů dodávaných se sendvičovým adaptérem Brooks Saddle vyberte ty, které mají stejný průměr jako ty, které jste právě odstranili, pouze delší.
 5. V závislosti na tvaru původního šroubu pod hlavou může být nutné použít polokulové podložky, které jsou součástí sady.
 6. Poznámka: Pokud si nejste jisti, který šroub a podložku použít s vaší sedlovkou, kontaktujte výrobce sedlovky a zeptejte se ho na názor.
 7. Znovu sestavte mikronastavitelný zajišťovací mechanismus sedlovky s novými šrouby a v případě potřeby podložkami.
 8. Zasuňte sedlo do objímky sedlovky podle pokynů v originálním instalačním manuálu, který byl dodán se sedlovkou.
 9. Namontujte sestavu sedla a sedlovky na jízdní kolo.
 10. Nastavte sedlo dozadu a nakloňte tak, aby vyhovovalo vašim osobním potřebám.
 11. Utáhněte šrouby utahovacím momentem doporučeným výrobcem
- Originální instalace dodávaná se sedlovkou.
12. Upozornění: Zkontrolujte, zda je špička šroubu, který jste právě vybrali, alespoň v jedné rovině, nebo dokonce lépe a přesahuje závitovou část horní část sestavy svorky.
 13. Jděte a "Udělejte život hodný cyklistiky"!

ZÁRUKA

Tento sendvičový adaptér je kompatibilní pouze s originálními sedly Brooks England. Brooks England neposkytuje žádné záruky, ať už výslovné nebo předpokládané, a nepřijímá žádnou odpovědnost za jakýkoli nárok týkající se sendvičového adaptéru a/nebo sedla v rozsahu, v jakém takový nárok vyplývá z použití neoriginálních součástí. Kromě toho Brooks England neposkytuje žádné záruky, výslovné ani předpokládané, a nepřebírá žádnou odpovědnost za sendvičové adaptéry a/nebo sedla, které byly upraveny nebo vystaveny nesprávnému použití, neoprávněným opravám nebo nesprávné instalaci, tamperingu, testování, použití nebo skladování.

ANI TATO ZÁRUKA, ANI ŽÁDNÁ JINÁ, VÝSLOVNÁ NEBO PŘEDPOKLÁDANÁ, VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NEBO PODMÍNEK OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, NEPŘEKROČÍ ZÁRUČNÍ DOBU. NEPŘEBÍRÁME ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, MIMO JINÉ VČETNĚ ŠKOD VYPLÝVAJÍCÍCH Z NEDBALOSTI PŘÍLEŽITOSTNÉ NEBO SYSTEMATICKÉ PRODUKTU. NĚKTERÉ ZEMĚ NEBO JURISDIKCE NEUMOŽŇUJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ NÁHODNÝCH NEBO NÁSLEDNÝCH ŠKOD NEBO OMEZENÍ ČI ZPROŠTĚNÍ ODPOVĚDNOSTI STRANY ZA SMRT NEBO ZRANĚNÍ OSOB ZPŮSOBENÉ NEDBALOSTÍ STRANY, TAKŽE VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ NEBO VYLOUČENÍ SE NA VÁS V TĚCHTO PŘÍPADECH NEVZTAHUJÍ. TATO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE KONKRÉTNÍ PRÁVA A MŮŽETE MÍT DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ STÁT OD STÁTU, JURISDIKCI OD JURISDIKCE NEBO ZEMI OD ZEMĚ. NIC V TĚTO ZÁRUCE NEMÁ VLIV NA VAŠE PRÁVA PŘEDEPSANÉ ZÁKONEM.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, Velká Británie
B66 2PA
Spojené království
T: +44 01215652992
A: info@brooksengland.com

Zástupce v EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pucololeon (VI)
Itálie
T: +39 0444461100
A: info@selleroyal.com
A: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICH ADAPTER FÜR BROOKS SATTEL

Dieser Brooks Sattel-Sandwich-Adapter wird verwendet, um Brooks Doppelspur-Sättel (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) mit den modernsten mikroverstellbaren Sattelstützen kompatibel zu machen, die heute auf dem Markt erhältlich sind. Er muss anstelle der klassischen 7/8"-Klemme zwischen den Schienen montiert werden, bevor der Sattel an der Sattelstütze montiert wird. Der Sattel-Sandwich-Adapter wird mit einer Reihe von Schrauben und Unterlegscheiben geliefert, die je nach Marke und Modell der Sattelstütze, an der Sie den Sattel montieren möchten, verwendet werden können. In der Regel wird bei Sattelstützen mit einer Schraube die M8-Schraube verwendet, während bei Sattelstützen mit zwei Schrauben – links/rechts oder vorne/hinten positioniert – 2 Schrauben benötigt werden M6 oder 2 M5 Schrauben. Achtung: Dies muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

INSTALLATION:

1. Entfernen Sie die gesamte Brooks 7/8" Klemme vom Sattel.
2. Setzen Sie einen Sattel-Sandwich-Adapter zwischen die Dual-Rail-Konstruktion ein, sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite des Sattels, indem Sie Ihre Daumen von außen in die Mitte des Sattels schieben, wobei das Brooks-Logo nach außen zeigt.
3. Demontieren Sie den mikroverstellbaren Verriegelungsmechanismus der Sattelstütze, indem Sie die Schraube(n) vollständig entfernen. Halten Sie alle Teile in Ordnung, damit sie wieder zusammengebaut werden können.
4. Wählen Sie aus den Schrauben, die mit dem Brooks Sattel-Sandwich-Adapter geliefert werden, diejenigen mit dem gleichen Durchmesser wie die, die Sie gerade entfernt haben, nur länger.
5. Abhängig von der Form der Originalschraube unter dem Kopf kann es erforderlich sein, die im Kit enthaltenen halbkugelförmigen Unterlegscheiben zu verwenden.
6. Hinweis: Wenn du dir nicht sicher bist, welche Schraube und Unterlegscheibe du für deine Sattelstütze verwenden sollst, wende dich bitte an den Hersteller der Sattelstütze, um ihn nach seiner Meinung zu fragen.
7. Bauen Sie den mikroverstellbaren Verriegelungsmechanismus der Sattelstütze mit den neuen Schrauben und gegebenenfalls Unterlegscheiben wieder zusammen.
8. Setzen Sie den Sattel in die Sattelstützenklemme ein, indem Sie die Anweisungen in der Original-Montageanleitung befolgen, die mit der Sattelstütze geliefert wurde.
9. Montieren Sie die Sattel-Sattelstützen-Baugruppe am Fahrrad.
10. Stellen Sie den Sattel nach hinten und neigen Sie ihn nach Ihren persönlichen Bedürfnissen.
11. Ziehen Sie die Schrauben mit dem von der empfohlenen Anzugsdrehmoment an.
Originalinstallation, die mit der Sattelstütze geliefert wird.
12. Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Spitze der Schraube, die Sie gerade gewählt haben, mindestens bündig oder sogar besser über den Gewindeabschnitt des Bolzens hinausragt.
Oberseite der Klemmbaugruppe.
13. Mach das Leben mit dem Fahrrad lebenswert!

GARANTIE

Dieser Sandwich-Adapter ist nur mit original Brooks England Sätteln kompatibel. Brooks England übernimmt keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und übernimmt keine Haftung für Ansprüche in Bezug auf den Sandwich-Adapter und/oder den Sattel, soweit diese Ansprüche auf die Verwendung von Nicht-Originalkomponenten zurückzuführen sind. Darüber hinaus gibt Brooks England keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien ab und übernimmt keine Haftung für Sandwich-Adapter und/oder Sättel, die modifiziert oder unsachgemäßer Verwendung, nicht autorisierten Reparaturen oder unsachgemäßer Installation, Manipulation, Prüfung, Verwendung oder Lagerung unterzogen wurden.

WEDER DIESE GARANTIE NOCH ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGENDER GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, ERSTRECKEN SICH ÜBER DIE GARANTIEZEIT HINAUS. ES WIRD KEINE HAFTUNG FÜR ZUFÄLLIGE ODER INDIREKTE SCHÄDEN ÜBERNOMMEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF SCHÄDEN, DIE AUF FAHRLÄSSIGKEIT ZURÜCKZUFÜHREN SIND GELEGENLICH ODER SYSTEMATISCH DES PRODUKTS. IN EINIGEN LÄNDERN ODER GERICHTSBARKEITEN SIND BESCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT ZULÄSSIG, UND IN EINIGEN LÄNDERN ODER GERICHTSBARKEITEN IST DER AUSSCHLUSS ODER DIE BESCHRÄNKUNG VON NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG ODER BEFREIUNG EINER PARTEI VON DER HAFTUNG FÜR TOD ODER KÖRPERVERLETZUNG NICHT ZULÄSSIG VERURSACHT DURCH DIE FAHRLÄSSIGKEIT DER PARTEI, SO DASS DIE OBEN GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE IN DIESEN FÄLLEN NICHT FÜR SIE GELTEN. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, UND SIE HABEN MÖGLICHERWEISE ZUSÄTZLICHE RECHTE, DIE VON STAAT ZU STAAT, VON GERICHTSBARKEIT ZU GERICHTSBARKEIT ODER VON LAND ZU LAND VARIIEREN. NICHTS IN DIESER GARANTIE BEEINTRÄCHTIGT IHRE RECHTE GESETZLICH VORGESCHRIEBEN.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Vereinigtes Königreich

Vertreter in der EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italien

BROOKS

18 ENGLAND 66

Tel.: +44 01215652992

Und: info@brooksengland.com

Tel.: +39 0444461100

Und: info@selleroyal.com

Und: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICH ADAPTER TIL BROOKS SADEL

Denne Brooks sadelsandwichadapter bruges til at gøre Brooks dobbeltsporede sadler (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) kompatible med de fleste moderne mikrojusterbare sadelpinde, der er tilgængelige på markedet i dag. Den skal monteres mellem skinnerne, i stedet for den klassiske 7/8" clamp, før sadlen monteres på sadelpinden. Sadelsandwichadapteren leveres med en række bolte og skiver, der kan bruges afhængigt af mærket og modellen af den sadelpind, du har til hensigt at montere sadlen på. Som regel bruger enkeltbolt sadelpinde M8-bolten, mens dobbeltbolt sadelpinde - placeret til venstre/højre eller foran/bagpå - kræver 2 bolte M6 eller 2 M5 bolte. Forsigtig: Dette skal udføres af en kvalificeret tekniker.

INSTALLATION:

1. Fjern hele Brooks 7/8" klemmen fra sadlen.
2. Indsæt en sadelsandwichadapter mellem dobbeltskinnekonstruktionen, på både venstre og højre side af sadlen ved at skubbe tommelfingrene udefra mod midten af sadlen, med Brooks-logoet udad.
3. Adskil den mikrojusterbare sadelpindlåsemekanisme ved at fjerne boltene helt. Opbevar alle dele til genmontering.
4. Fra de bolte, der følger med Brooks Saddle Sandwich Adapter, skal du vælge dem med samme diameter som dem, du lige har fjernet, kun længere.
5. Afhængigt af formen på den originale bolt under hovedet kan det være nødvendigt at bruge de halvkugleformede skiver, der er inkluderet i sættet.
6. NB: Hvis du er i tvivl om, hvilken bolt og skive du skal bruge til din sadelpind, bedes du kontakte sadelpindeproducenten for at bede om deres mening.
7. Saml den mikrojusterbare sadelpindelåsemekanisme igen med de nye bolte og om nødvendigt skiver.
8. Indsæt sadlen i sadelpindens klemme ved at følge instruktionerne i den originale installationsvejledning, der fulgte med sadelpinden.
9. Monter sadel-sadelpinden på cyklen.
10. Juster sadlen bagud og vip, så den passer til dine personlige behov.
11. Spænd boltene til det tilspændingsmoment, der anbefales af Original installation følger med sadelpinden.
12. Forsigtig: Kontroller, at spidsen af den bolt, du lige har valgt, i det mindste flugter, eller endnu bedre, når ud over gevindsektionen af toppen af klemmeenheten.
13. Gå og "gør livet værd at cykle"!

GARANTI

Denne sandwichadapter er kun kompatibel med originale Brooks England-sadler. Brooks England giver ingen garantier, hverken udtrykkelige eller underforståede, og påtager sig intet ansvar for krav vedrørende sandwichadapteren og/eller sadlen i det omfang, et sådant krav opstår som følge af brugen af uoriginale komponenter. Derudover giver Brooks England ingen garantier, udtrykkelige eller underforståede, og påtager sig intet ansvar for sandwichadaptere og/eller sadler, der er blevet modificeret eller udsat for forkert brug, uautoriserede reparationer eller forkert installation, tampering, test, brug eller opbevaring.

HVERKEN DENNE GARANTI ELLER NOGEN ANDEN, UDTRYKkelig ELLER UNDERFORSTÅET, HERUNDER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER ELLER BETINGELSER FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL, SKAL FORLÆNGE GARANTIPERIODEN. DER PÅTAGES INTET ANSVAR FOR TILFÆLDIGE ELLER INDIREKTE SKADER, HERUNDER UDEN BEGRÆNSNING, SKADER SOM FØLGE AF UAGTSOMHED LEJLIGHEDSVIS ELLER SYSTEMATISK AF PRODUKTET. NOGLE LANDE ELLER JURISDIKTIONER TILLADER IKKE BEGRÆNSNINGER FOR, HVOR LÆNGE EN UNDERFORSTÅET GARANTI VARER, OG NOGLE LANDE ELLER JURISDIKTIONER TILLADER IKKE UDELUKKELSE ELLER BEGRÆNSNING AF HÆNDELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER, ELLER BEGRÆNSNING ELLER FRIGØRELSE AF EN PART FRA ANSVAR FOR DØD ELLER PERSONSKADE FORÅRSAGET AF PARTENS UAGTSOMHED, SÅ OVENSTÅENDE BEGRÆNSNINGER ELLER UDELUKKELSER I DISSE TILFÆLDE GÆLDER IKKE FOR DIG. DENNE GARANTI GIVER DIG SPECIFIKKE RETTIGHEDER, OG DU KAN HAVE YDERLIGERE RETTIGHEDER, SOM VARIERER FRA STAT TIL STAT, JURISDIKTION TIL JURISDIKTION ELLER LAND TIL LAND. INTET I DENNE GARANTI PÅVIRKER DINE RETTIGHEDER FORESKREVET VED LOV.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
UK
Tlf.: +44 01215652992
Og: info@brooksendland.com

Repræsentant i EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italien
Tlf.: +39 0444461100
Og: info@selleroyal.com
Og: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICH-ADAPTER BROOKS SADULA JAKKS

Seda Brooks sadula võileivaadapterit kasutatakse Brooks'i kaheerööpmeliste sadulate (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) ühildumiseks enamiku kaasaegsete mikroreguleeritavate istmepostidega, mis on tänapäeval turul saadaval. See tuleb paigaldada rööbaste vahele klassikalise 7/8" klambri asemel enne sadula paigaldamist istmepostile. Sadula võileivaadapteriga on kaasas valik polte ja seibe, mida saab kasutada sõltuvalt istmeposti margist ja mudelist, millele kavatakse sadula paigaldada. Reeglina kasutavad ühe poldiga istmepostid M8 polti, samas kui topelpoldiga istmepostid - paigutatud vasakule/paremale või ette/taha - vajavad 2 polti M6 või 2 M5 polti. Ettevaatust: Seda peab tegema kvalifitseeritud tehnik.

PAIGALDUS:

1. Eemaldage sadulast kogu Brooks 7/8" klamber.
 2. Asetage sadula võileivaadapter kaheerööpmelise konstruktsiooni vahele nii sadula vasakule kui ka paremale küljele, lükates pöidlid väljastpoolt sadula keskele, nii et Brooks'i logo on suunatud väljapoole.
 3. Võtke lahti mikroreguleeritav istmeposti lukustusmehhanism, eemaldades poldid täielikult. Hoidke kõik osad uuesti kokkupanekuks korras.
 4. Brooks Saddle Sandwich Adapteriga kaasasolevate poltide hulgast valige need, mille läbimõõt on sama kui need, mille just eemaldasite, ainult kauem.
 5. Sõltuvalt originaalpoldi aluspea kujust võib osutuda vajalikuks kasutada komplekti kuuluvaid poolkerakujulisi seibe.
 6. NB: Kui te pole kindel, millist polti ja seibi oma istmepostiga kasutada, võtke palun ühendust istmeposti tootjaga, et küsida nende arvamust.
 7. Pange mikroreguleeritav istmeposti lukustusmehhanism uuesti kokku uute poltide ja vajadusel seibidega.
 8. Sisestage sadul istmeposti klambrisse, järgides istmepostiga kaasas olnud algses paigaldusjuhendis toodud juhiseid.
 9. Paigaldage sadula-istme postide komplekt jalgratta külge.
 10. Reguleerige sadul tahapoole ja kallutage vastavalt oma isiklikele vajadustele.
 11. Pingutage poldid pingutusmomendini, mida soovitate.
- Originaalpaigaldus koos istmepostiga.
12. Ettevaatust: kontrollige, kas äsja valitud poldi ots on vähemalt ühtlane või isegi parem, ulatudes kaugemale keermestatud sektsioonist Klambri komplekti ülemine osa.
 13. Mine ja "Tee elu rattasõitu väärt"!

GARANTII

See sandwich-adapter ühildub ainult originaalsete Brooks Englandi sadulatega. Brooks England ei anna ei otseseid ega kaudseid garantiisid ega võta endale mingit vastutust sandwich-adapteri ja/või sadulaga seotud nõuete eest, kui selline nõue tuleneb mitte-ehtsate komponentide kasutamisest. Lisaks ei anna Brooks England mingeid otseseid ega kaudseid garantiisid ega võta endale vastutust sandwich-adapterite ja/või sadulate eest, mida on muudetud või valesti kasutatud, volitamata remonditud või valesti paigaldatud, rikutud, katsetatud, kasutatud või ladustatud.

EI SEE GARANTII EGA ÜKSKI MUU OTSENE EGA KAUDNE, SEALHULGAS KAUDNE GARANTII VÕI TURUSTATAVUSE VÕI KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUSE TINGIMUS, EI KESTA KAUEM KUI GARANTIIAEG. JUHUSLIKE VÕI KAUDSETE KAHJUDE, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, HOOLETUSEST TULENEVATE KAHJUDE EEST EI VÕETA VASTUTUST TOOTE JUHUSLIK VÕI SÜSTEEMAATILINE. MÕNED RIIGID VÕI JURISDIKTSIOONID EI LUBA PIIRANGUID KAUDSE GARANTII KESTUSELE NING MÕNED RIIGID VÕI JURISDIKTSIOONID EI LUBA JUHUSLIKE VÕI KAUDSETE KAHJUDE VÄLISTAMIST VÕI PIIRAMIST EGA OSAPOOLE SURMA VÕI KEHAVIGASTUSTE EEST VASTUTUSEST VABASTAMIST VÕI VABASTAMIST PÕHJUSTATUD OSAPOOLE HOOLETUSEST, SEEGA ÜLALTOODUD PIIRANGUD VÕI VÄLISTUSED NENDEL JUHTUDEL TEIE SUHTES EI KEHTI. SEE GARANTII ANNAB TEILE KONKREETSED ÕIGUSED JA TEIL VÕIB OLLA TÄIENDAVAD ÕIGUSI, MIS ERINEVAD OSARIIGITI, JURISDIKTSIOONIST JURISDIKTSIOONINI VÕI RIIGITI. MISKI SELLES GARANTIIIS EI MÕJUTA TEIE ÕIGUSI SEADUSEGA ETTE NÄHTUD.

Brooks England OÜ
Downingi tänav
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
UK
T: +44 01215652992
Ja: info@brooksengland.com

Esindaja ELis
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Itaalia
T: +39 0444461100
Ja: info@selleroyal.com
Ja: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICH ADAPTER FOR BROOKS SADDLE

This Brooks saddle sandwich adapter is used to make Brooks double-track saddles (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatible with most modern micro-adjustable seatposts available on the market today. It must be installed between the rails, instead of the classic 7/8" clamp, before mounting the saddle on the seat post. The saddle sandwich adapter comes with a range of bolts and washers to use depending on the make and model of the seatpost you intend to mount the saddle to. As a rule, single-bolt seatposts use the M8 bolt, while double-bolt seatposts - positioned left/right or front/back - require 2 bolts

M6 or 2 M5 bolts. Caution: This must be done by a qualified technician.

INSTALLATION:

1. Remove the entire Brooks 7/8" clamp from the saddle.
2. Insert a saddle sandwich adapter between the dual-rail construction, on both the left and right sides of the saddle by pushing your thumbs from the outside toward the center of the saddle, with the Brooks logo facing out.
3. Disassemble the micro-adjustable seatpost locking mechanism by removing the bolt(s) entirely. Keep all parts in order for reassembly.
4. From the bolts supplied with the Brooks Saddle Sandwich Adapter, choose the ones with the same diameter as the ones you just removed, only longer.
5. Depending on the shape of the original bolt underhead, it may be necessary to use the hemispherical washers included in the kit.
6. NB: If you are unsure which bolt and washer to use with your seatpost, please contact the seatpost manufacturer to ask for their opinion.
7. Reassemble the micro-adjustable seatpost locking mechanism with the new bolts and, if necessary, washers.
8. Insert the saddle into the seat post clamp following the instructions in the original installation manual that came with the seat post.
9. Mount the saddle-seatpost assembly to the bicycle.
10. Adjust the saddle backward and tilt to suit your personal needs.
11. Tighten the bolts to the tightening torque recommended by the Original installation supplied with the seatpost.
12. Caution: Check that the tip of the bolt you have just chosen is at least flush, or even better, reaching beyond the threaded section of the top of the clamp assembly.
13. Go and "Make life worth cycling"!

GUARANTEE

This sandwich adapter is only compatible with original Brooks England saddles. Brooks England makes no warranties, either express or implied, and accepts no liability for any claim relating to the sandwich adapter and/or saddle to the extent that such claim arises from the use of non-genuine components. In addition, Brooks England makes no warranties, expressed or implied, and assumes no liability for sandwich adapters and/or saddles that have been modified or subjected to improper use, unauthorized repairs, or improper installation, tampering, testing, use, or storage.

NEITHER THIS WARRANTY, NOR ANY OTHER, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE WARRANTY PERIOD. NO LIABILITY IS ASSUMED FOR INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DAMAGES RESULTING FROM NEGLIGENCE OCCASIONAL OR SYSTEMATIC OF THE PRODUCT. SOME COUNTRIES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, AND SOME COUNTRIES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR THE LIMITATION OR RELEASE OF A PARTY FROM LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY THE NEGLIGENCE OF THE PARTY, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS IN THESE CASES SHALL NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE ADDITIONAL RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, JURISDICTION TO JURISDICTION, OR COUNTRY TO COUNTRY. NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS YOUR RIGHTS PRESCRIBED BY LAW.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
UK
T: +44 01215652992
And: info@brooksengland.com

Representative in EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italy
T: +39 0444461100
And: info@selleroyal.com
And: gpsr@selleroyalgroup.com

ADAPTADOR DE SÁNDWICH PARA SILLÍN BROOKS

Este adaptador sándwich de sillín Brooks se utiliza para hacer que los sillines de doble vía Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) sean compatibles con la mayoría de las tijas de sillín microajustables modernas disponibles en el mercado hoy en día. Debe instalarse entre los rieles, en lugar de la clásica abrazadera de 7/8", antes de montar el sillín en la tija del sillín. El adaptador sándwich de sillín viene con una gama de tornillos y arandelas para usar según la marca y el modelo de la tija de sillín en la que pretendas montar el sillín. Como regla general, las tijas de sillín de un solo tornillo utilizan el tornillo M8, mientras que las tijas de sillín de doble tornillo, colocadas a la izquierda/derecha o delante/atrás, requieren 2 tornillos

Tornillos M6 o 2 M5. Precaución: Esto debe ser realizado por un técnico calificado.

INSTALACIÓN:

1. Retire toda la abrazadera Brooks de 7/8" del sillín.
2. Inserte un adaptador de sándwich de sillín entre la construcción de doble riel, tanto en el lado izquierdo como en el derecho del sillín, empujando los pulgares desde el exterior hacia el centro del sillín, con el logotipo de Brooks hacia afuera.
3. Desmante el mecanismo de bloqueo de la tija del sillín microajustable quitando los pernos por completo. Mantenga todas las piezas en orden para volver a ensamblarlas.
4. De los pernos suministrados con el adaptador sándwich de sillín Brooks, elija los que tengan el mismo diámetro que los que acaba de quitar, solo que más largos.
5. Dependiendo de la forma del perno original debajo de la cabeza, puede ser necesario utilizar las arandelas semiesféricas incluidas en el kit.
6. Nota: Si no estás seguro de qué tornillo y arandela utilizar con tu tija de sillín, ponte en contacto con el fabricante de la tija de sillín para pedirle su opinión.
7. Vuelva a montar el mecanismo de bloqueo de la tija del sillín microajustable con los nuevos tornillos y, si es necesario, las arandelas.
8. Inserte el sillín en la abrazadera de la tija del sillín siguiendo las instrucciones del manual de instalación original que vino con la tija del sillín.
9. Monta el conjunto sillín-tija del sillín en la bicicleta.
10. Ajuste el sillín hacia atrás e inclínelo para adaptarlo a sus necesidades personales.
11. Apriete los pernos al par de apriete recomendado por el Instalación original suministrada con la tija del sillín.
12. Atención: Compruebe que la punta del perno que acaba de elegir esté al menos al ras, o incluso mejor, llegando más allá de la sección roscada del parte superior del conjunto de la abrazadera.
13. ¡Ve y "Haz que la vida valga la pena andar en bicicleta"!

GARANTÍA

Este adaptador de sándwich solo es compatible con los sillines originales de Brooks England. Brooks England no ofrece garantías, ya sean expresas o implícitas, y no acepta ninguna responsabilidad por cualquier reclamación relacionada con el adaptador de sándwich y/o el sillín en la medida en que dicha reclamación surja del uso de componentes no originales. Además, Brooks England no ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, y no asume ninguna responsabilidad por los adaptadores de sándwich y/o sillines que hayan sido modificados o sometidos a un uso inadecuado, reparaciones no autorizadas o instalación, manipulación, prueba, uso o almacenamiento incorrectos.

NI ESTA GARANTÍA, NI NINGUNA OTRA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LAS CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS RESULTANTES DE NEGLIGENCIA OCASIONAL O SISTEMÁTICO DEL PRODUCTO. ALGUNOS PAÍSES O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, Y ALGUNOS PAÍSES O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN O LIBERACIÓN DE UNA PARTE DE RESPONSABILIDAD POR MUERTE O LESIONES PERSONALES CAUSADO POR LA NEGLIGENCIA DE LA PARTE, POR LO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES EN ESTOS CASOS NO SE APLICARÁN A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, Y ES POSIBLE QUE TENGA DERECHOS ADICIONALES QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO, DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA O DE UN PAÍS A OTRO. NADA DE LO DISPUESTO EN ESTA GARANTÍA AFECTA A SUS DERECHOS PRESCRITO POR LA LEY.

Brooks Inglaterra Ltda.
Downing Street
Smethwick, Midlands Occidentales
B66 2PA
Reino Unido
Teléfono: +44 01215652992
Y: info@brooksengland.com

Representante en la UE
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 puzolona (VI)
Italia
Teléfono: +39 0444461100
Y: info@selleroyal.com
Y: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICH-SOVITIN BROOKS-SATULAAN

Tätä Brooks-satulan sandwich-sovitinta käytetään tekemään Brooks-kaksitelaisista satuloista (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) yhteensopivia useimpien markkinoilla olevien nykyaikaisten mikrosäädettävien satulolppien kanssa. Se on asennettava kiskojen väliin klassisen 7/8 tuuman puristimen sijaan ennen satulan asentamista istuintolppaan. Satulan sandwich-sovittimen mukana tulee valikoima pultteja ja aluslevyjä, joita voidaan käyttää riippuen satulaloppa-merkistä ja mallista, johon aiotaan kiinnittää satulan. Yleensä yksipulttiset satulaloppa-tyypit käyttävät M8-pulttia, kun taas kaksipulttiset satulaloppa-tyypit - sijoitettu vasemmalle/oikealle tai eteen/taakse - vaativat 2 pulttia M6 tai 2 M5 pulttia. Varoitus: Tämän saa tehdä pätevä tekniikko.

ASENNUS:

1. Irrota koko Brooks 7/8" -puristin satulasta.
 2. Aseta satulavoileipäsovitin kaksikiskoisen rakenteen väliin sekä satulan vasemmalle että oikealle puolelle työntämällä peukaloitasi ulkopuolelta kohti satulan keskustaa Brooks-logo ulospäin.
 3. Pura mikrosäädettävä satulaloppa-lukitusmekanismi irrottamalla pultit kokonaan. Pidä kaikki osat kunnossa kokoamista varten.
 4. Valitse Brooks Saddle Sandwich -sovittimen mukana toimitetuista pulteista ne, joiden halkaisija on sama kuin juuri poistamasi, vain pidemmät.
 5. Alkuperäisen pultin muodosta riippuen voi olla tarpeen käyttää sarjaan sisältyviä puolipallon muotoisia aluslevyjä.
 6. HUOM: Jos et ole varma, mitä pulttia ja aluslevyä satulaloppassa tulisi käyttää, ota yhteyttä satulaloppa-valmistajaan ja kysy heidän mielipidettään.
 7. Kokoa mikrosäädettävä satulaloppa-lukitusmekanismi uusilla pulteilla ja tarvittaessa aluslevyillä.
 8. Aseta satula istuintolppaan kiinnikkeeseen istuintolppa-merkistä mukana toimitetun alkuperäisen asennusoppaan ohjeiden mukaisesti.
 9. Kiinnitä satula-satulaloppakokoonpano polkupyörään.
 10. Säädä satulaa taaksepäin ja kallista henkilökohtaisten tarpeidesi mukaan.
 11. Kiristä pultit
- Alkuperäinen asennus toimitetaan satulaloppa-merkistä mukana.
12. Varoitus: Tarkista, että juuri valitsemasi pultin kärki ulottuu vähintään tasaisesti tai jopa paremmin kierteitetyn osan ulkopuolelle puristinkokoonpanon yläosa.
 13. Mene ja "Tee elämästä pyöräilyn arvoinen"!

TAKUU

Tämä sandwich-sovitin on yhteensopiva vain alkuperäisten Brooks England -satuloiden kanssa. Brooks England ei anna mitään nimenomaisia tai epäsuoria takuita eikä ota vastuuta voileipäsovittimeen ja/tai satulaan liittyvistä vaatimuksista siltä osin kuin tällaiset vaatimukset johtuvat epäaitojen komponenttien käytöstä. Lisäksi Brooks England ei anna mitään nimenomaisia tai epäsuoria takuita eikä ota vastuuta sandwich-sovittimista ja/tai satuloista, joita on muokattu tai joita on käytetty väärin, korjattu luvottomasti tai asennettu väärin, peukaloitu, testattu, käytetty tai varastoitu.

TÄMÄ TAKUU TAI MIKÄÄN MUU, NIMENOMAINEN TAI OLETETTU, MUKAAN LUKIEN EPÄSUORAT TAKUUT TAI EHDOT MYYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, EI JATKU TAKUUAIKAA PIDEMPÄÄN. EMME OLE VASTUUSSA SATUNNAISISTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA HUOLIMATTOMUUDESTA JOHTUVAT VAHINGOT TUOTTEEN SATUNNAINEN TAI JÄRJESTELMÄLLINEN. JOTKIN MAAT TAI LAINKÄYTTÖALUEET EIVÄT SALLI OLETETUN TAKUUN KESTON RAJOITTAMISTA, JA JOTKIN MAAT TAI LAINKÄYTTÖALUEET EIVÄT SALLI SATUNNAISTEN TAI VÄLILLISTEN VAHINKOJEN POISSULKEMISTA TAI RAJOITTAMISTA TAI OSAPUOLEN RAJOITTAMISTA TAI VAPAUTTAMISTA KUOLEMAA TAI HENKILÖVAHINKOA KOSKEVASTA VASTUUJEN JOHTUU OSAPUOLEN HUOLIMATTOMUUDESTA, JOTEN YLLÄ OLEVAT RAJOITUKSET TAI POISSULKEMISET NÄISSÄ TAPAUKSISSA EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄ TAKUU ANTAA SINULLE TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA SINULLA VOI OLLA LISÄOIKEUKSIA, JOTKA VAIHTELEVAT OSAVALTIOITTAIN, LAINKÄYTTÖALUEITTAIN TAI MAITTAIN. MIKÄÄN TÄSSÄ TAKUUSSA EI VAIKUTA OIKEUKSIISI SÄÄDETTY LAISSA.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, kaupunki Länsi-Midlandsissa
B66 2PA
BRITANNIA
puh: +44 01215652992
Ja: info@brooksengland.com

EU:n edustaja
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italia
puh: +39 0444461100
Ja: info@selleroyal.com
Ja: gpsr@selleroyalgroup.com

ADAPTATEUR SANDWICH POUR SELLE BROOKS

Cet adaptateur sandwich de selle Brooks est utilisé pour rendre les selles à double voie Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatibles avec la plupart des tiges de selle micro-réglables modernes disponibles sur le marché aujourd'hui. Il doit être installé entre les rails, à la place de la pince classique de 7/8", avant de monter la selle sur la tige de selle. L'adaptateur sandwich de selle est livré avec une gamme de boulons et de rondelles à utiliser en fonction de la marque et du modèle de la tige de selle sur laquelle vous avez l'intention de monter la selle. En règle générale, les tiges de selle à un boulon utilisent le boulon M8, tandis que les tiges de selle à double boulon - positionnées gauche/droite ou avant/arrière - nécessitent 2 boulons Boulons M6 ou 2 boulons M5. Attention : Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié.

INSTALLATION:

1. Retirez toute la pince Brooks 7/8" de la selle.
2. Insérez un adaptateur sandwich de selle entre la construction à double rail, sur les côtés gauche et droit de la selle en poussant vos pouces de l'extérieur vers le centre de la selle, avec le logo Brooks vers l'extérieur.
3. Démontez le mécanisme de verrouillage de la tige de selle micro-réglable en retirant entièrement le(s) boulon(s). Gardez toutes les pièces en ordre pour le remontage.
4. Parmi les boulons fournis avec l'adaptateur sandwich Brooks Saddle, choisissez ceux qui ont le même diamètre que ceux que vous venez de retirer, mais plus longs.
5. Selon la forme du dessous du boulon d'origine, il peut être nécessaire d'utiliser les rondelles hémisphériques incluses dans le kit.
6. NB : Si vous n'êtes pas sûr du boulon et de la rondelle à utiliser avec votre tige de selle, veuillez contacter le fabricant de la tige de selle pour lui demander son avis.
7. Remontez le mécanisme de verrouillage de la tige de selle micro-réglable avec les nouveaux boulons et, si nécessaire, les rondelles.
8. Insérez la selle dans le collier de tige de selle en suivant les instructions du manuel d'installation d'origine fourni avec la tige de selle.
9. Montez l'ensemble selle-tige de selle sur le vélo.
10. Ajustez la selle vers l'arrière et inclinez-la en fonction de vos besoins personnels.
11. Serrez les boulons au couple de serrage recommandé par le fabricant d'origine fournie avec la tige de selle.
12. Attention : Vérifiez que la pointe du boulon que vous venez de choisir est au moins affleurante, ou mieux encore, qu'elle dépasse la section filetée du haut de l'ensemble de serrage.
13. Allez-y et « Faites en sorte que la vie vaille la peine d'être cyclée » !

GARANTIE

Cet adaptateur sandwich n'est compatible qu'avec les selles d'origine Brooks England. Brooks England n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, et n'accepte aucune responsabilité pour toute réclamation relative à l'adaptateur sandwich et/ou à la selle dans la mesure où une telle réclamation découle de l'utilisation de composants non authentiques. De plus, Brooks England n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, et n'assume aucune responsabilité pour les adaptateurs sandwich et/ou les selles qui ont été modifiés ou soumis à une utilisation inappropriée, à des réparations non autorisées, à une installation, à une altération, à des tests, à une utilisation ou à un stockage inappropriés.

NI CETTE GARANTIE, NI AUCUNE AUTRE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, NE S'ÉTENDRA AU-DELÀ DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE RESPONSABILITÉ N'EST ASSUMÉE POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES RÉSULTANT DE LA NÉGLIGENCE OCCASIONNELLE OU SYSTÉMATIQUE DU PRODUIT. CERTAINS PAYS OU JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS PAYS OU JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, OU LA LIMITATION OU LA LIBÉRATION D'UNE PARTIE DE LA RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉCÈS OU DE DOMMAGES CORPORELS CAUSÉS PAR LA NÉGLIGENCE DE LA PARTIE, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS DANS CES CAS NE S'APPLIQUERONT PAS À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ AVOIR DES DROITS SUPPLÉMENTAIRES QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE, D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE OU D'UN PAYS À L'AUTRE. RIEN DANS CETTE GARANTIE N'AFFECTE VOS DROITS PRÉSCRITS PAR LA LOI.

Brooks Angleterre Ltée
Downing Street
Smethwick, Midlands de l'Ouest
B66 2PA
ROYAUME-UNI
T : +44 01215652992
Et: info@brooksengland.com

Représentant dans l'UE
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pouzzolène (VI)
Italie
T : +39 0444461100
Et: info@selleroyal.com
Et : gpsr@selleroyalgroup.com

ΑΝΤΑΠΤΩΡΑΣ ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ ΓΙΑ ΣΕΛΑ BROOKS

Αυτός ο προσαρμογέας σάντουιτς σέλας Brooks χρησιμοποιείται για να κάνει τις σέλες διπλής τροχιάς Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) συμβατές με τους περισσότερους σύγχρονους μικρορυθμιζόμενους στύλους καθισμάτων που διατίθενται στην αγορά σήμερα. Πρέπει να εγκατασταθεί μεταξύ των σιδηροτροχιών, αντί για τον κλασικό σφιγκτήρα 7/8", πριν τοποθετήσετε τη σέλα στον στύλο του καθίσματος. Ο προσαρμογέας σάντουιτς σέλας συνοδεύεται από μια σειρά μπουλονιών και ροδέλες για χρήση ανάλογα με τη μάρκα και το μοντέλο του στύλου καθίσματος στον οποίο σκοπεύετε να τοποθετήσετε τη σέλα. Κατά κανόνα, οι στύλοι καθισμάτων με ένα μπουλόνι χρησιμοποιούν το μπουλόνι M8, ενώ οι στύλοι καθισμάτων διπλού μπουλονιού - τοποθετημένοι αριστερά / δεξιά ή εμπρός / πίσω - απαιτούν 2 μπουλόνια M6 ή 2 μπουλόνια M5. Προσοχή: Αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

1. Αφαιρέστε ολόκληρο το σφιγκτήρα Brooks 7/8" από τη σέλα.
2. Τοποθετήστε έναν προσαρμογέα σάντουιτς σέλας μεταξύ της κατασκευής διπλής ράγας, τόσο στην αριστερή όσο και στη δεξιά πλευρά της σέλας πιέζοντας τους αντίχειρές σας από έξω προς το κέντρο της σέλας, με το λογότυπο Brooks στραμμένο προς τα έξω.
3. Αποσυναρμολογήστε τον μικρορυθμιζόμενο μηχανισμό ασφάλισης του στύλου καθίσματος αφαιρώντας εντελώς το μπουλόνι(α). Κρατήστε όλα τα μέρη για επανασυναρμολόγηση.
4. Από τα μπουλόνια που παρέχονται με τον προσαρμογέα σάντουιτς σέλας Brooks, επιλέξτε αυτά με την ίδια διάμετρο με αυτά που μόλις αφαιρέσατε, μόνο περισσότερο.
5. Ανάλογα με το σχήμα του αρχικού μπουλονιού, μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε τις ημισφαιρικές ροδέλες που περιλαμβάνονται στο κιτ.
6. Σημείωση: Εάν δεν είστε βέβαιοι ποιο μπουλόνι και ροδέλα να χρησιμοποιήσετε με το στύλο καθίσματός σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του στύλου καθίσματος για να ζητήσετε τη γνώμη του.
7. Επανασυναρμολογήστε τον μικρορυθμιζόμενο μηχανισμό ασφάλισης του στύλου καθίσματος με τα νέα μπουλόνια και, εάν είναι απαραίτητο, τις ροδέλες.
8. Τοποθετήστε τη σέλα στον σφιγκτήρα του στύλου του καθίσματος ακολουθώντας τις οδηγίες στο αρχικό εγχειρίδιο εγκατάστασης που συνόδευε τον στύλο του καθίσματος.
9. Τοποθετήστε το συγκρότημα σέλας-στύλου καθίσματος στο ποδήλατο.
10. Ρυθμίστε τη σέλα προς τα πίσω και την κλίση ανάλογα με τις προσωπικές σας ανάγκες.
11. Σφίξτε τα μπουλόνια στη ροπή σύσφιξης που συνιστά το Η αρχική εγκατάσταση παρέχεται με το στύλο καθίσματος.
12. Προσοχή: Ελέγξτε ότι η άκρη του μπουλονιού που μόλις επιλέξατε είναι τουλάχιστον ξεπλυμένη ή ακόμα καλύτερα, φτάνοντας πέρα από το τμήμα με σπείρωμα του κορυφή του συγκροτήματος σφιγκτήρα.
13. Πηγαίνετε και "Κάντε τη ζωή να αξίζει την ποδηλασία"!

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτός ο προσαρμογέας σάντουιτς είναι συμβατός μόνο με τις γνήσιες σέλες Brooks England. Η Brooks England δεν παρέχει καμία εγγύηση, ρητή ή σιωπηρή, και δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιαδήποτε αξίωση σχετικά με τον προσαρμογέα σάντουιτς ή/και τη σέλα στο βαθμό που η εν λόγω αξίωση προκύπτει από τη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων. Επιπλέον, η Brooks England δεν παρέχει καμία εγγύηση, ρητή ή σιωπηρή, και δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για προσαρμογείς σάντουιτς ή/και σέλες που έχουν τροποποιηθεί ή υποβληθεί σε ακατάλληλη χρήση, μη εξουσιοδοτημένες επισκευές ή ακατάλληλη εγκατάσταση, παραβίαση, δοκιμή, χρήση ή αποθήκευση.

ΟΥΤΕ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΥΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΘΑ ΕΠΕΚΤΑΘΕΙ ΠΕΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΑΙΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΜΕΛΕΙΑ

ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΗ Ή ΣΥΣΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ Ή ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΙΑΣ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ Ή ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΥΧΑΙΩΝ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ Ή ΤΗΝ ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΩΜΑΤΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΑΜΕΛΕΙΑ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ, ΟΠΟΤΕ ΟΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΪ Ή ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΔΕΝ ΘΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΕΣΑΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΠΟΛΙΤΕΙΟ ΣΕ ΚΡΑΤΟΣ, ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ ΣΕ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ Ή ΧΩΡΑ ΣΕ ΧΩΡΑ. ΤΙΠΟΤΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ.

Brooks Αγγλία Ε.Π.Ε.
Ντάουνινγκ Στριτ
Smethwick, Δυτικά Μίντλαντς
B66 2PA
Ηνωμένο Βασίλειο

Αντιπρόσωπος στην ΕΕ
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Ποζολεόνη (VI)
Ιταλία

BROOKS

18 ENGLAND 66

T: +44 01215652992

Κα: info@brooksengland.com

T: +39 0444461100

Κα: info@selleroyal.com

Κα: gpsr@selleroyalgroup.com

SZENDVICSDAPTER BROOKS NYEREGHEZ

Ez a Brooks nyereg szendvicsadapter arra szolgál, hogy a Brooks kettős lánctalpas nyeregek (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) kompatibilisek legyenek a piacon elérhető legmodernebb mikro-állítható nyeregcsövekkel. A klasszikus 7/8 hüvelykes bilincs helyett a sínek közé kell felszerelni, mielőtt a nyeret a nyeregbe szerelné a nyeregbe. A nyeregzendvicsadapter számos csavarral és alátéttel rendelkezik, amelyek a nyereg felszereléséhez használt nyeregcső gyártmányától és modelljétől függően használhatók. Általában az egycsavaros nyeregcsövek az M8 csavart használják, míg a kettős csavaros nyeregcsövek - balra / jobbra vagy elöl / hátul - 2 csavart igényelnek M6 vagy 2 M5 csavar. Figyelem: Ezt szakképzett szakembernek kell elvégeznie.

TELEPÍTÉS:

1. Távolítsa el a teljes Brooks 7/8" bilincset a nyeregből.
 2. Helyezzen be egy nyeregzendvicsadapert a kétsínes konstrukció közé, a nyereg bal és jobb oldalára egyaránt, hüvelykujját kívülről a nyereg közepe felé tolva, a Brooks logóval kifelé.
 3. Szerelje szét a mikro-állítható nyeregcső reteszelő mechanizmusát a csavar(ok) teljes eltávolításával. Tartsa az összes alkatrészt az összeszereléshez.
 4. A Brooks nyereg szendvicsadapterhez mellékelt csavarok közül válassza ki azokat, amelyek átmérője megegyezik az imént eltávolítottakéval, csak hosszabb ideig.
 5. Az eredeti csavar alsó részének alakjától függően szükség lehet a készletben található félgömb alakú alátétek használatára.
 6. Megjegyzés: Ha nem biztos abban, hogy melyik csavart és alátétet használja a nyeregcsőhöz, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a nyeregcső gyártójával, és kérje ki véleményét.
 7. Szerelje vissza a mikro-állítható nyeregcső reteszelő mechanizmusát az új csavarokkal és szükség esetén alátétekkel.
 8. Helyezze be a nyeret a nyeregbe a nyeregbilincsbe a nyeregcsőhöz mellékelt eredeti telepítési kézikönyv utasításait követve.
 9. Szerelje fel a nyereg-nyeregcső egységet a kerékpárra.
 10. Állítsa hátra a nyeret és döntse meg személyes igényeinek megfelelően.
 11. Húzza meg a csavarokat a
- Az eredeti telepítés a nyeregcsővel együtt.
12. Figyelem: Ellenőrizze, hogy az imént kiválasztott csavar csúcsa legalább egy síkban van-e, vagy még jobb-e, és túlnyúlik-e a bilincsszerelvény teteje.
 13. Menj, és "Tedd érdemessé az életet kerékpározni"!

GARANTÁL

Ez a szendvicsadapter csak az eredeti Brooks England nyeregekkel kompatibilis. A Brooks England nem vállal sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciát, és nem vállal felelősséget a szendvicsadapterrel és/vagy nyereggel kapcsolatos követelésekért, amennyiben az ilyen követelések nem eredeti alkatrészek használatából erednek. Ezenkívül a Brooks England sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciát nem vállal, és nem vállal felelősséget a módosított vagy nem rendeltetésszerű használatnak, jogosulatlan javításnak vagy helytelen telepítésnek, manipulációnak, tesztelésnek, használatnak vagy tárolásnak alávetett szendvicsadapterekért és/vagy nyeregekért.

SEM EZ A GARANCIA, SEM BÁRMELY MÁS, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS, BELEÉRTVE A VÉLELMEZETT GARANCIÁKAT VAGY A FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ FELTÉTELEKET, NEM TERJED KI A JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKON TÚL. NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A VÉLETLEN VAGY KÖZVETETT KÁROKÉRT, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGBÓL EREDŐ KÁROKAT IS

A TERMÉK ALKALMI VAGY SZISZTEMATIKUS HASZNÁLATA. EGYES ORSZÁGOK VAGY JOGHATÓSÁGOK NEM ENGEDÉLYEZIK A HALLGATÓLAGOS GARANCIA IDŐTARTAMÁNAK KORLÁTOZÁSÁT, EGYES ORSZÁGOK VAGY JOGHATÓSÁGOK PEDIG NEM ENGEDÉLYEZIK A VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, ILLETVE A FELEK HALÁL VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS MIATTI FELELŐSSÉGÉNEK KORLÁTOZÁSÁT VAGY FELMENTÉSÉT

A FÉL GONDATLANSÁGA OKOZTA, EZÉRT A FENTI KORLÁTOZÁSOK VAGY KIZÁRÁSOK EZEKBE AZ ESETEKBE NEM VONATKOZNAK ÖNRE. EZ A GARANCIA MEGHATÁROZOTT JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK, ÉS TOVÁBBI JOGOKKAL IS RENDELKEZHET, AMELYEK ÁLLAMONKÉNT, JOGHATÓSÁGONKÉNT VAGY ORSZÁGONKÉNT ELTÉRŐEK. A JELEN GARANCIA EGYETLEN RENDELKEZÉSE SEM ÉRINTI AZ ÖN JOGAIT A TÖRVÉNY ÁLTAL ELŐÍRT.

Brooks England Kft.
Downing Street
Smethwick, Nyugat-Közép-Anglia
B66 2PA
Egyesült Királyság
Tel: +44 01215652992
És: info@brooksendland.com

Képviseelő az EU-ban
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleon (VI)
Olaszország
Tel: +39 0444461100
És: info@selleroyal.com
És: gpsr@selleroyalgroup.com

CUIBHEOIR CEAPAIRE DO BROOKS SADDLE

Úsáidtear an cuibheoir ceapaire diallait Brooks seo chun diallait dhúbailte Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) a dhéanamh comhoiriúnach leis an gcuid is mó de na suíocháin micrea-inchoigeartaithe nua-aimseartha atá ar fáil ar an margadh inniu. Ní mór é a shuiteáil idir na ráillí, in ionad an clamp clasaiceach 7/8", roimh an diallait a fheistiú ar an bpost suíochán. Tagann an cuibheoir ceapaire diallait le raon boltaí agus leicneáin le húsáid ag brath ar dhéanamh agus ar mhúnla an tsuíocháin a bhfuil sé ar intinn agat an diallait a chur air. De ghnáth, úsáideann seatposts aon-bolt an bolt M8, agus suíocháin dhá bolt - suite ar chlé / ar dheis nó tosaigh / ar ais - a cheangal ar 2 boltaí

Boltaí M6 nó 2 M5. Rabhadh: Ní mór do theicneoir cáilithe é seo a dhéanamh.

SUITEÁIL:

1. Bain an clamp iomlán Brooks 7/8" as an diallait.
2. Cuir isteach cuibheoir ceapaire diallait idir an tógáil dé-iaránróid, ar thaobh na láimhe clé agus ar thaobh na láimhe deise den diallait trí d'ordóg a bhrú ón taobh amuigh i dtreo lár an diallait, agus lógó Brooks os comhair amach.
3. Disassemble an mheicníocht glasála seatpost micrea-adjustable trí dheireadh a chur leis an bolt (i) go hiomlán. Coinnigh gach cuid d'fhonn reassembly.
4. Ó na boltaí a sholáthraítear leis an Brooks Saddle Sandwich Adapter, roghnaigh na cinn a bhfuil an trastomhas céanna acu leis na cinn a bhain tú díreach, ach níos faide.
5. Ag brath ar chruth an bolt bunaidh thíos, d'fhéadfadh sé a bheith riachtanach na leicneáin hemispherical atá san áireamh sa trealamh a úsáid.
6. NB: Mura bhfuil tú cinnte cén bolt agus washer atá le húsáid le do shuíochán, téigh i dteagmháil leis an monaróir seatpost chun a dtuairim a iarraidh.
7. Déan an mheicníocht glasála suíochán micrea-inchoigeartaithe a athmheasúnú leis na boltaí nua agus, más gá, leicneáin.
8. Cuir isteach an diallait isteach sa clamp post suíochán tar éis na treoracha sa lámhleabhar suiteála bunaidh a tháinig leis an bpost suíochán.
9. Cuir an tionól diallait-seatpost ar an rothar.
10. Coigeartaigh an diallait siar agus tilt chun freastal ar do riachtanais phearsanta.
11. Géaraigh na boltaí ar an chasmhóimint níos doichte a mholann an Suiteáil bunaidh ar fáil leis an seatpost.
12. Rabhadh: Seiceáil go bhfuil barr an bolt atá roghnaithe agat díreach flush ar a laghad, nó níos fearr fós, a bhaint amach thar an chuid snáithithe den ar bharr an tionóil teanntáin.
13. Téigh agus "Déan an saol fiú rothaíocht"!

RÁTHÁIÓCHT

Níl an cuibheoir ceapaire seo comhoiriúnach ach le diallait bhunaidh Brooks England. Ní dhéanann Brooks England aon bharántaí, sainráite nó intuigthe, agus ní ghlacann sé le haon dliteanas as aon éileamh a bhaineann leis an gcuibheoir ceapaire agus / nó diallait sa mhéid is go n-eascraíonn an t-éileamh sin as comhpháirteanna neamh-fhíora a úsáid. Ina theannta sin, ní dhéanann Brooks England aon bharántaí, sainráite nó intuigthe, agus ní ghlacann sé aon dliteanas i leith cuibheoirí ceapaire agus / nó diallait a athraíodh nó a cuireadh faoi úsáid mhíchuí, deisiúcháin neamhúdraithe, nó suiteáil mhíchuí, cur isteach, tástáil, úsáid nó stóráil.

NÍ RACHAIDH AN BARÁNTA SEO, NÁ AON BHARÁNTAS EILE, SAINRÁITE NÁ INTUIGTHE, LENA N-ÁIRÍTEAR BARÁNTAÍ INTUIGTHE NÓ COINNÍOLLACHA INDÍOLTACHTA NÓ OIRIÚNACHTA CHUN CRÍCHE ÁIRITHE, THAR THRÉIMHSE AN BHARÁNTAIS. NÍ GHLACTAR LE HAON DLITEANAS I LEITH DAMÁISTÍ TEAGMHASACHA NÓ INDÍREACHA, LENA N-ÁIRÍTEAR GAN TEORAINN, DAMÁISTÍ A EASCRAÍONN AS FAILLÍ ÓCÁIDEACH NÓ CÓRASACH AN TÁIRGE. NÍ CHEADAÍONN ROINNT TÍORTHA NÓ DLÍNSÍ TEORAINNEACHA MAIDIR LE CÁ FHAD A MHAIREANN BARÁNTA INTUIGTHE, AGUS NÍ CHEADAÍONN ROINNT TÍORTHA NÓ DLÍNSÍ DAMÁISTÍ TEAGMHASACHA NÓ IARMHARTACHA A EISIAMH NÓ A THEORANNÚ, NÓ PÁIRTÍ A THEORANNÚ NÓ A SCAOILEADH Ó DHLITEANAS I LEITH BÁIS NÓ DÍOBHÁLA PEARSANTA MAR GHEALL AR FHAILLÍ AN PHÁIRTÍ, MAR SIN NÍ BHEIDH FEIDHM AG NA TEORAINNEACHA NÓ NA HEISIAMH THUAS SNA CÁSANNA SEO MAIDIR LEAT. TUGANN AN BARÁNTAS SEO CEARTA SONRACHA DUIT, AGUS D'FHÉADFADH CEARTA BREISE A BHEITH AGAT A ATHRAÍONN Ó STÁT GO STÁT, DLÍNSE GO DLÍNSE, NÓ Ó THÍR GO TÍR. NÍ THÉANN AON NÍ SA BHARÁNTAS SEO I BHFEIDHM AR DO CHEARTA A FHORORDÁITEAR LE DLÍ.

Brooks Sasana Teo.
Sráid Downing
Smethwick, Lár Tíre Thiar
B66 2PA
An Ríocht Aontaithe
T: +44 01215652992
Agus: info@brooksengland.com

Ionadaí san Aontas Eorpach
Selle Royal Group S.p.A
Trí Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
An Iodáil
T: +39 0444461100
Agus: info@selleroyal.com
Agus: gpsr@selleroyalgroup.com

ADATTATORE A SANDWICH PER SELLA BROOKS

Questo adattatore a sandwich per sella Brooks si usa per rendere le selle Brooks a doppio binario (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatibili con la maggior parte dei moderni reggisella micro-regolabili oggi disponibili sul mercato. Va installato tra i binari, al posto del classico morsetto da 7/8", prima di montare la sella sul reggisella. L'adattatore a sandwich per sella viene fornito con una gamma di bulloni e rondelle da utilizzare a seconda della marca e del modello del reggisella su cui si intende montare la sella. Di norma, i reggisella a bullone singolo utilizzano il bullone M8, mentre i reggisella a doppio bullone - posizionati a sinistra/destra o fronte/retro - richiedono 2 bulloni M6 o 2 bulloni M5. Attenzione: Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

INSTALLAZIONE:

1. Rimuovere dalla sella l'intero morsetto Brooks da 7/8".
2. Inserire un adattatore a sandwich per sella tra la struttura a doppio binario, su entrambi i lati destro e sinistro della sella spingendo con i pollici dall'esterno verso il centro della sella, con il logo Brooks rivolto verso l'esterno.
3. Smontare il meccanismo di bloccaggio del reggisella micro-regolabile rimuovendo interamente il/i bullone/i. Conservare tutte le parti in ordine per il rimontaggio.
4. Tra i bulloni forniti con l'adattatore a sandwich per sella Brooks, scegliere quelli con lo stesso diametro di quelli appena rimossi, solo più lunghi.
5. A seconda della forma del sottotesta del bullone originale, può essere necessario utilizzare le rondelle semisferiche incluse nel kit.
6. NB: se non si è sicuri di quale bullone e quale rondella utilizzare con il vostro reggisella, contattare il produttore del reggisella per chiedere il suo parere.
7. Rimontare il meccanismo di bloccaggio del reggisella micro-regolabile con i nuovi bulloni e, se necessario, le rondelle.
8. Inserire la sella nel morsetto del reggisella seguendo le istruzioni del manuale di installazione originale fornito con il reggisella.
9. Montare il gruppo sella-reggisella sulla bicicletta.
10. Regolare l'arretramento e l'inclinazione della sella in base alle proprie esigenze personali.
11. Serrare i bulloni alla coppia di serraggio consigliata dal manuale di installazione originale fornito con il reggisella.
12. Attenzione: Verificare che la punta del bullone appena scelto sia almeno a filo, o anche meglio, arrivi oltre la sezione filettata della parte superiore del gruppo del morsetto.
13. Go and "Make life worth cycling"!

GARANZIA

Questo adattatore a sandwich è compatibile esclusivamente con selle originali Brooks England. Brooks England non fornisce alcuna garanzia, né espressa né implicita, e non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi reclamo relativo all'adattatore a sandwich e/o alla sella nella misura in cui tale reclamo derivi dall'uso di componenti non originali. Inoltre, Brooks England non fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, e non si assume alcuna responsabilità per gli adattatori a sandwich e/o le selle modificati o sottoposti a uso improprio, riparazioni non autorizzate o installazione, manomissione, test, utilizzo o conservazione non consoni.

NE' QUESTA GARANZIA, NE' QUALSIASI ALTRA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESSE LE GARANZIE IMPLICITE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE, POTRANNO ESTENDERSI OLTRE IL PERIODO DI GARANZIA. NESSUNA RESPONSABILITÀ VIENE ASSUNTA PER DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, IVI COMPRESI SENZA LIMITAZIONI, I DANNI DERIVANTI DA INCURIA OCCASIONALE O SISTEMATICA DEL PRODOTTO. ALCUNI PAESI O GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA E CERTI PAESI O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, OPPURE LA LIMITAZIONE O L'ESONERO DI UNA PARTE DALLA RESPONSABILITÀ PER MORTE O LESIONI PERSONALI CAUSATE DA NEGLIGENZA DELLA PARTE, PERTANTO LE SUDDETTE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI IN QUESTI CASI NON TROVERANNO APPLICAZIONE. QUESTA GARANZIA CONFERISCE DIRITTI SPECIFICI, E POTRANNO ESSERE RICONOSCIUTI DIRITTI ULTERIORI CHE VARIANO DA STATO A STATO, DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE O DA PAESE A PAESE. NULLA IN QUESTA GARANZIA PREGIUDICA I DIRITTI PRESCRITTI DALLA LEGGE.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
UK
T: +44 01215652992
E: info@brooksengland.com

Rappresentante in EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italia
T: +39 0444461100
E: info@selleroyal.com
E: gpsr@selleroyalgroup.com

SVIESTMAIŽU ADAPTERIS BROOKS SEGLIEM

Šis Brooks seglu sviestmaižu adapteris tiek izmantots, lai padarītu Brooks divvirzienu seglus (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) saderīgus ar modernākajiem mikroregulējamiem sēdekļu statņiem, kas šodien ir pieejami tirgū. Tas jāuzstāda starp sliedēm klasiskās 7/8" skavas vietā pirms seglu uzstādīšanas uz sēdekļa statņa. Seglu sviestmaižu adapterim ir virkne skrūvju un paplāksņu, ko izmantot atkarībā no sēdekļa statņa markas un modeļa, pie kura plānojat uzstādīt seglu. Parasti vienas skrūves sēdekļa statņiem tiek izmantota M8 skrūve, savukārt dubultās skrūves sēdekļu statņiem - novietotiem pa kreisi/pa labi vai priekšā/aizmugurē - nepieciešamas 2 skrūves M6 vai 2 M5 skrūves. Uzmanību: Tas jādara kvalificētam tehniķim.

INSTALĀCIJAS:

1. Noņemiet visu Brooks 7/8" skavu no segliem.
2. Ievietojiet seglu sviestmaižu adapteri starp divsliežu konstrukciju gan seglu kreisajā, gan labajā pusē, spiežot iekšus no ārpuses uz seglu centru, ar Brooks logotipu uz āru.
3. Izjauciet mikroregulējamo sēdekļa statņa bloķēšanas mehānismu, pilnībā noņemot skrūvi(-es). Glabājiet visas detaļas kārtībā atkārtotai montāžai.
4. No skrūvēm, kas piegādātas kopā ar Brooks Saddle sviestmaižu adapteri, izvēlieties tās, kurām ir tāds pats diametrs kā tikko noņemtajām, tikai ilgāk.
5. Atkarībā no oriģinālās skrūves apakšējās formas var būt nepieciešams izmantot komplektā iekļautās puslodes paplāksnes.
6. NB: Ja neesat pārliecināts, kuru skrūvi un paplāksni izmantot kopā ar sēdekļa balstu, lūdzu, sazinieties ar sēdekļa statņa ražotāju, lai uzzinātu viņu viedokli.
7. Atkārtoti samontējiet mikroregulējamo sēdekļa statņa bloķēšanas mehānismu ar jaunajām skrūvēm un, ja nepieciešams, paplāksnēm.
8. Ievietojiet seglu sēdekļa statņa skavā, ievērojot norādījumus oriģinālajā uzstādīšanas rokasgrāmatā, kas pievienota sēdekļa statnim.
9. Uzstādiet seglu-sēdekļu statņa komplektu pie velosipēda.
10. Noregulējiet seglu atpakaļ un nolieciet, lai tas atbilstu jūsu personīgajām vajadzībām.
11. Pievelciet skrūves līdz pievilkšanas momentam, ko iesaka Oriģinālā instalācija komplektā ar sēdekļa balstu.
12. Uzmanību: Pārbaudiet, vai tikko izvēlētais skrūves gals ir vismaz vienā līmenī vai pat labāks, sasniedzot ārpus vītņotās daļas skavas montāžas augšdaļu.
13. Ej un "Padari dzīvi riteņbraukšanas vērtu"!

GARANTIJU

Šis sviestmaižu adapteris ir saderīgs tikai ar oriģinālajiem Brooks England segliem. Brooks England nesniedz nekādas tiešas vai netiešas garantijas un neuzņemas atbildību par jebkādām prasībām saistībā ar sviestmaižu adapteri un/vai segliem, ciktāl šāda prasība izriet no neīstu sastāvdaļu izmantošanas. Turklāt Brooks England nesniedz nekādas tiešas vai netiešas garantijas un neuzņemas atbildību par sviestmaižu adapteriem un/vai segliem, kas ir pārveidoti vai pakļauti nepareizai lietošanai, neatļautam remontam vai nepareizai uzstādīšanai, sabojāšanai, testēšanai, lietošanai vai uzglabāšanai.

NE ŠĪ GARANTIJA, NE ARĪ KĀDA CITA TIEŠA VAI NETIEŠA, TOSTARP NETIEŠAS GARANTIJAS VAI NOSACĪJUMI PAR PIEMĒROTĪBU PĀRDOŠANAI VAI ATBILSTĪBU NOTEIKTAM MĒRĶIM, NEDRĪKST PĀRSNIEGT GARANTIJAS PERIODU. NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR NEJAUŠIEM VAI NETIEŠIEM ZAUDĒJUMIEM, TOSTARP, BET NE TIKAI, PAR ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES NOLAIDĪBAS DĒĻ NEREGULĀRI VAI SISTEMĀTISKI LIETOJOT PRODUKTU. DAŽĀS VALSTĪS VAI JURISDIKCIJĀS NAV ATĻAUTS IEROBEŽOT NETIEŠĀS GARANTIJAS ILGUMU, UN DAŽĀS VALSTĪS VAI JURISDIKCIJĀS NAV ATĻAUTS IZSLĒGT VAI IEROBEŽOT NEJAUŠUS VAI IZRIETOŠUS ZAUDĒJUMUS VAI IEROBEŽOT VAI ATBRĪVOT PUSI NO ATBILDĪBAS NĀVES VAI MIESAS BOJĀJUMU GADĪJUMĀ TO IZRAISĪJUSI PUSES NOLAIDĪBA, TĀPĒC IEPRIEKŠ MINĒTIE IEROBEŽOJUMI VAI IZŅĒMUMI ŠAJOS GADĪJUMOS UZ JUMS NEATTIECAS. ŠĪ GARANTIJA SNIEDZ JUMS ĪPAŠAS TIESĪBAS, UN JUMS VAR BŪT PAPILDU TIESĪBAS, KAS ATŠĶIRAS ATKARĪBĀ NO ŠTATA, JURISDIKCIJAS VAI VALSTS. NEKAS ŠAJĀ GARANTIJĀ NEIETEKMĒ JŪSU TIESĪBAS TO NOSAKA LIKUMS.

Brooks England Ltd.
Dauningstrīta
Smethwick, Rietummidlenda
B66 2PA
UK
T: +44 01215652992
Un: info@brooksengland.com

Pārstāvis ES
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzolons (VI)
Itālija
T: +39 0444461100
Un: info@selleroyal.com
Un: gpsr@selleroyalgroup.com

SUMUŠTINIŲ ADAPTERIS BROOKS BALNELIUI

Šis "Brooks" balno sumuštinio adapteris naudojamas "Brooks" dvigubo takelio balneliams (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) suderinamiems su moderniausiaisiais šiandien rinkoje esančiais mikroreguliuojamais sėdynių stulpais. Jis turi būti sumontuotas tarp bėgių, o ne klasikinis 7/8 colio spaustukas, prieš montuojant balną ant sėdynės stulpo. Balno sumuštinio adapteryje yra daugybė varžtų ir poveržlių, kurias galima naudoti, atsižvelgiant į sėdynės, prie kurios ketinate pritvirtinti balną, markę ir modelį. Paprastai vieno varžto sėdynių stulpai naudoja M8 varžtą, o dvigubo varžto sėdynių stulpai - išdėstyti kairėje / dešinėje arba priekyje / gale - reikalauja 2 varžtų M6 arba 2 M5 varžtai. Atsargiai: tai turi atlikti kvalifikuotas technikas.

DIEGIMO:

1. Nuimkite visą Brooks 7/8" spaustuką nuo balno.
2. Įdėkite balno sumuštinio adapterį tarp dviejų bėgių konstrukcijos, tiek kairėje, tiek dešinėje balno pusėse, stumdami nykščius iš išorės link balno centro, o "Brooks" logotipas nukreiptas į išorę.
3. Išardykite mikroreguliuojamą sėdynės stulpo fiksavimo mechanizmą, visiškai nuimdami varžtą (-us). Laikykite visas dalis, kad jas būtų galima surinkti iš naujo.
4. Iš varžtų, tiekiamų su "Brooks Saddle Sandwich Adapter", pasirinkite tuos, kurių skersmuo yra toks pat, kaip ir ką tik nuimtų, tik ilgesnius.
5. Priklausomai nuo originalaus varžto apatinės galvutės formos, gali tekti naudoti pusrutulio formos poveržles, įtrauktas į rinkinį.
6. NB: Jei nesate tikri, kurį varžtą ir poveržlę naudoti su savo sėdynės stulpu, susisiekite su sėdynės stulpo gamintoju ir paklauskite jo nuomonės.
7. Surinkite mikroreguliuojamą sėdynės stulpo fiksavimo mechanizmą naujais varžtais ir, jei reikia, poveržlėmis.
8. Įkiškite balną į sėdynės laikiklio spaustuką, vadovaudamiesi instrukcijomis, pateiktomis originaliame montavimo vadove, pateiktame kartu su sėdynės statramsčiu.
9. Pritvirtinkite balno-sėdynės sąranką prie dviračio.
10. Sureguliuokite balną atgal ir pakreipkite, kad atitiktų jūsų asmeninius poreikius.
11. Priveržkite varžtus iki priveržimo momento, kurį rekomenduoja Originalus montavimas, tiekiamas kartu su sėdynės statramsčiu.
12. Atsargiai: patikrinkite, ar ką tik pasirinkto varžto galas yra bent jau lygus arba, dar geriau, siekia už srieginės spaustuko mazgo viršus.
13. Eik ir "Padaryk gyvenimą vertą dviračiu"!

GARANTIJA

Šis sumuštinio adapteris suderinamas tik su originaliais "Brooks England" balneliais. Brooks England neteikia jokių aiškių ar numanomų garantijų ir nepriima jokios atsakomybės už jokias pretenzijas, susijusias su sumuštinio adapteriu ir (arba) balneliu, tiek, kiek tokia pretenzija kyla dėl neoriginalių komponentų naudojimo. Be to, "Brooks England" nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų ir nepriima jokios atsakomybės už sumuštinio adapterius ir (arba) balnelius, kurie buvo modifikuoti arba netinkamai naudojami, neteisėtai suremontuoti ar netinkamai sumontuoti, suklastoti, išbandyti, naudoti ar saugoti.

NEI ŠI, NEI JOKIA KITA IŠREIKŠTA AR NUMANOMA GARANTIJA, ĮSKAITANT NUMANOMAS GARANTIJAS AR PERKAMUMO AR TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI SĄLYGAS, NEGALI GALIOTI ILGIAU NEI GARANTINIS LAIKOTARPIS. ATSAKOMYBĖ UŽ ATSTITIKINĘ AR NETIESIOGINĘ ŽALĄ, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, ŽALĄ, ATSIKADUSIĄ DĖL APLAUDUMO
ATSITIKTINIS ARBA SISTEMINGAS PRODUKTO KIEKIS. KAI KURIOSE ŠALYSE AR JURISDIKCIJOSE NELEIDŽIAMA RIBOTI, KIEK LAIKO GALIOJA NUMANOMA GARANTIJA, O KAI KURIOS ŠALYS AR JURISDIKCIJOS NELEIDŽIA ATMESTI AR APRIBOTI ATSTITIKINIŲ AR PASEKMINIŲ NUOSTOLIŲ ARBA APRIBOTI AR ATLEISTI ŠALĮ NUO ATSAKOMYBĖS UŽ MIRTĮ AR KŪNO SUŽALOJIMĄ
DĖL ŠALIES APLAUDUMO, TODĖL PIRMIAU MINĖTI APRIBOJIMAI AR IŠIMTYS ŠIAIS ATVEJAIS JUMS NETAIKOMI. ŠI GARANTIJA SUTEIKIA JUMS KONKREČIAS TEISES IR GALITE TURĖTI PAPILDOMŲ TEISIŲ, KURIOS SKIRIASI PRIKLAUSOMAI NUO VALSTIJOS, JURISDIKCIJOS AR ŠALIES.
NIEKAS ŠIOJE GARANTIOJE NETURI ĮTAKOS JŪSŲ TEISĖMS
NUSTATYTA ĮSTATYMU.

Brooks Anglija Ltd.
Dauningo gatvė
Smethwick, Vakarų Midlandsas
B66 2PA
Jungtinė Karalystė
T: +44 01215652992
Ir: info@brooksengland.com

Atstovas ES
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzololeonas (VI)
Italija
T: +39 0444461100
Ir: info@selleroyal.com
Ir: gpsr@selleroyalgroup.com

ADAPTER SANDWICH GĦAL BROOKS SADDLE

Dan l-adapter sandwich tas-sarġ Brooks jintuża biex jagħmel Brooks sarġ b'binarju doppju (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) kompatibbli mal-biċċa l-kbira tas-sedili moderni mikro-aġġustabbli disponibbli fis-suq illum. Għandu jiġi installat bejn il-binarji, minflok il-morsa klassika ta' 7/8", qabel ma jiġi mmuntat is-sarġ fuq il-post tas-sedil. L-adapter sandwich tas-sarġ jiġi ma 'firxa ta' boltijiet u woxers biex tuża skont l-għamla u l-mudell tas-seatpost li beħsiebek twaħħal is-sarġ. Bħala regola, sedili b'bolt wiehed jużaw il-bolt M8, filwaqt li sedili b'żewġ boltijiet - pożizzjonati fuq ix-xellug / lemin jew quddiem / wara - jeħtieġu 2 boltijiet M6 jew 2 M5 boltijiet. Attenzjoni: Dan għandu jsir minn tekniku kwalifikat.

INSTALLAZZJONI:

1. Neħhi l-morsa kollha ta' Brooks 7/8" mis-sarġ.
2. Daħhal adapter sandwich tas-sarġ bejn il-kostruzzjoni b'żewġ ferroviji, kemm fuq in-naħa tax-xellug kif ukoll fuq in-naħa tal-lemin tas-sarġ billi timbotta s-swaba 'tiegħek minn barra lejn iċ-ċentru tas-sarġ, bil-logo Brooks iħares 'il barra.
3. Żarma l-mekkaniżmu tal-illokkjar tas-sedil mikro-aġġustabbli billi tneħhi l-bolt(ijiet) kompletament. Żomm il-partijiet kollha sabiex terġa' tiġi armata.
4. Mill-boltijiet fornuti bil-Brooks Saddle Sandwich Adapter, aghžel dawk bl-istess dijametru bħal dawk li għadek kif neħhejt, itwal biss.
5. Skond il-forma tal-bolt oriġinali taħt l-għoli, jista' jkun meħtieġ li jintużaw il-washers emisferiċi inklużi fil-kit.
6. NB: Jekk m'intix ċert liema bolt u washer tuża mas-seatpost tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-manifattur tas-seatpost biex titlob l-opinjoni tagħhom.
7. Erga' tixbah il-mekkaniżmu ta' llokkjar tas-sedil mikro-aġġustabbli bil-boltijiet il-godda u, jekk meħtieġ, woxers.
8. Daħhal is-sarġ fil-morsa tal-post tas-sedil billi ssegwi l-istruzzjonijiet fil-manwal oriġinali tal-installazzjoni li ġew mal-post tas-sedil.
9. Immonta l-assemblaġġ tas-sedil tas-sarġ mar-rotta.
10. Aġġusta s-sarġ lura u mejjel biex taqbel mal-bżonnijiet personali tiegħek.
11. Issikka l-boltijiet għat-torque tal-issikka rakkomandat mill-Installazzjoni oriġinali pprovduta mas-seatpost.
12. Attenzjoni: Iċċekkja li l-ponta tal-bolt li għadek kif għazilt hija mill-inqas flush, jew saħansitra aħjar, li tilhaq lil hinn mis-sezzjoni bil-kamin tal-il-parti ta' fuq tal-assemblaġġ tal-morsa.
13. Mur u "Aghmel il-ħajja ta' min iċ-ċikliżmu"!

GARANZIJA

Dan l-adapter sandwich huwa kompatibbli biss ma' sarġ oriġinali ta' Brooks England. Brooks England ma jagħmel l-ebda garanzija, la espressa u lanqas impliċita, u ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe pretensjoni relatata mal-adapter sandwich u / jew sarġ sal-punt li tali pretensjoni tirriżulta mill-użu ta' komponenti mhux ġenwini. Barra minn hekk, Brooks England ma jagħmel l-ebda garanzija, espressa jew impliċita, u ma jassumi l-ebda responsabbiltà għal adapters sandwich u / jew sarġ li ġew modifikati jew soġġetti għal użu mhux xieraq, tiswijiet mhux awtorizzati, jew installazzjoni mhux xierqa, tbaġħbis, ittestjar, użu, jew hażna.

LA DIN IL-GARANZIJA, U LANQAS KWALUNKWE OĦRA, ESPRESSA JEW IMPLIĊITA, INKLUŻI GARANZIJI IMPLIĊITI JEW KUNDIZZJONIJET TA' KUMMERĊJABBILTÀ JEW IDONEITÀ GĦAL SKOP PARTIKOLARI, M'GĦANDHOM JESTENDU LIL HINN MILL-PERJODU TA' GARANZIJA. MA TIĠI PREŽUNTA L-EBDA RESPONSABILITÀ GĦAL DANNI INĊIDENTALI JEW INDIRECTI, INKLUŻ MINGĦAJR LIMITAZZJONI, DANNI LI JIRRIŻULTAW MINN NEGLIĠENZA
OKKAŻJONALI JEW SISTEMATIKA TAL-PRODOTT. XI PAJJIŻI JEW ĠURISDIZZJONIJET MA JIPPERMETTUX LIMITAZZJONIJET FUQ KEMM IDDUM GARANZIJA IMPLIĊITA, U XI PAJJIŻI JEW ĠURISDIZZJONIJET MA JIPPERMETTUX L-ESKLUŻJONI JEW IL-LIMITAZZJONI TA' DANNI INĊIDENTALI JEW KONSEGWENZJALI, JEW IL-LIMITAZZJONI JEW IR-RILAXX TA' PARTI MIR-RESPONSABBILTÀ GĦALL-MEWT JEW KORRIMENT PERSONALI
IKKAWŻATI MIN-NEGLIĠENZA TAL-PARTI, GĦALHEKK IL-LIMITAZZJONIJET JEW L-ESKLUŻJONIJET TA' HAWN FUQ F'DAWN IL-KAŻIJET MA GĦANDHOMX JAPPLIKAW GĦALIK. DIN IL-GARANZIJA TAGĦTIK DRITTIJET SPEĊIFIĊI, U JISTA' JKOLLOK DRITTIJET ADDIZZJONALI LI JVARJAW MINN STAT GĦAL STAT, ĠURISDIZZJONI GĦAL ĠURISDIZZJONI, JEW PAJJIŻ GĦAL PAJJIŻ. XEJN F'DIN IL-GARANZIJA MA JAFFETTWA D-DRITTIJET TIEGĦEK
PRESKRITTA MIL-LIĠI.

Brooks England Ltd.
Triq l-Inżul
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Renju unit
T: +44 01215652992
U: info@brooksengland.com

Rappreżentant fl-UE
Grupp Irjali Selle S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
L-Italja
T: +39 0444461100
U: info@selleroyal.com
U: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICH ADAPTER VOOR BROOKS ZADEL

Deze Brooks zadel sandwich adapter wordt gebruikt om Brooks dubbelsporige zadels (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatibel te maken met de meeste moderne micro-verstelbare zadelpennen die momenteel op de markt verkrijgbaar zijn. Het moet tussen de rails worden geïnstalleerd, in plaats van de klassieke 7/8" klem, voordat het zadel op de zadelpen wordt gemonteerd. De zadelsandwichadapter wordt geleverd met een reeks bouten en ringen die u kunt gebruiken, afhankelijk van het merk en model van de zadelpen waarop u het zadel wilt monteren. In de regel gebruiken zadelpennen met één bout de M8-bout, terwijl zadelpennen met dubbele bout - links/rechts of voor/achter geplaatst - 2 bouten nodig hebben M6 of 2 M5 bouten. Let op: Dit moet worden gedaan door een gekwalificeerde technicus.

INSTALLATIE:

1. Verwijder de gehele Brooks 7/8" klem van het zadel.
2. Plaats een zadelsandwichadapter tussen de dubbele railconstructie, zowel aan de linker- als aan de rechterkant van het zadel, door uw duimen van buitenaf naar het midden van het zadel te duwen, met het Brooks-logo naar buiten gericht.
3. Demonteer de vergrendeling van de ultraverstelbare zadelpen door de bout(en) volledig te verwijderen. Houd alle onderdelen op orde voor hermontage.
4. Van de bouten die bij de Brooks Saddle Sandwich Adapter worden geleverd, kiest u de bouten met dezelfde diameter als de bouten die u zojuist hebt verwijderd, alleen langer.
5. Afhankelijk van de vorm van de originele bout onder het hoofd, kan het nodig zijn om de halfronde ringen te gebruiken die in de set zitten.
6. NB: Als je niet zeker weet welke bout en ring je voor je zadelpen moet gebruiken, neem dan contact op met de fabrikant van de zadelpen om hun mening te vragen.
7. Zet de vergrendeling van de zadelpen weer in elkaar met de nieuwe bouten en, indien nodig, ringen.
8. Plaats het zadel in de zadelpenklem volgens de instructies in de originele installatiehandleiding die bij de zadelpen is geleverd.
9. Monteer het zadel en de zadelpen op de fiets.
10. Stel het zadel naar achteren en kantel het naar uw persoonlijke behoeften.
11. Draai de bouten vast met het aanhaalmoment dat wordt aanbevolen door de Originele installatie meegeleverd met de zadelpen.
12. Let op: Controleer of de punt van de bout die u zojuist hebt gekozen ten minste gelijk ligt, of nog beter, verder reikt dan het schroefdraadgedeelte van de bovenkant van de klemconstructie.
13. Ga en "Maak het leven de moeite waard om te fietsen"!

GARANTIE

Deze sandwichadapter is alleen compatibel met originele Brooks England zadels. Brooks England geeft geen garanties, expliciet of impliciet, en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige claim met betrekking tot de sandwichadapter en/of het zadel voor zover een dergelijke claim voortvloeit uit het gebruik van niet-originele componenten. Bovendien geeft Brooks England geen garanties, expliciet of impliciet, en aanvaardt het geen aansprakelijkheid voor sandwichadapters en/of zadels die zijn gewijzigd of onderworpen aan oneigenlijk gebruik, ongeoorloofde reparaties of onjuiste installatie, tampering, testen, gebruik of opslag.

NOCH DEZE GARANTIE, NOCH ENIGE ANDERE, EXPLICIETE OF IMPLICIETE, INCLUSIEF IMPLICIETE GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, ZAL ZICH UITSTREKKEN TOT NA DE GARANTIEPERIODE. ER WORDT GEEN AANSPRAKELIJKHEID AANVAARD VOOR INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, SCHADE ALS GEVOLG VAN NALATIGHEID INCIDENTEEL OF SYSTEMATISCH VAN HET PRODUCT. IN SOMMIGE LANDEN OF RECHTSGBIEDEN ZIJN BEPERKINGEN OP DE DUUR VAN EEN IMPLICIETE GARANTIE NIET TOEGESTAAN, EN IN SOMMIGE LANDEN OF RECHTSGBIEDEN IS DE UITSLUITING OF BEPERKING VAN INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE, OF DE BEPERKING OF VRIJWARING VAN EEN PARTIJ VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR OVERLIJDEN OF PERSOONLIJK LETSEL NIET TOEGESTAAN VEROORZAAKT DOOR DE NALATIGHEID VAN DE PARTIJ, ZODAT DE BOVENSTAANDE BEPERKINGEN OF UITSLUITINGEN IN DEZE GEVALLEN NIET OP U VAN TOEPASSING ZIJN. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN EN U KUNT AANVULLENDE RECHTEN HEBBEN DIE VARIËREN VAN STAAT TOT STAAT, VAN RECHTSGBIED TOT RECHTSGBIED OF VAN LAND TOT LAND. NIETS IN DEZE GARANTIE HEEFT VOORGESCHREVEN DOOR DE WET.

Brooks Engeland Ltd.
Downing Straat
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Verenigd Koninkrijk
Telefoon: +44 01215652992
En: info@brooksendland.com

Vertegenwoordiger in de EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleon (VI)
Italië
Telefoon: +39 0444461100
En: info@selleroyal.com
En: gpsr@selleroyalgroup.com

ADAPTER KANAPKOWY DO SIODEŁA BROOKS

Ten adapter kanapkowy do siodełka Brooks służy do tego, aby dwuśladowe siodełka Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) były kompatybilne z większością nowoczesnych sztyc z mikroregulacją dostępnych obecnie na rynku. Należy go zamontować między szynami, zamiast klasycznego zacisku 7/8", przed zamontowaniem siodełka na sztycy. Adapter warstwowy siodełka jest dostarczany z szeregiem i podkładek, których można używać w zależności od marki i modelu sztycy, do której zamierzasz zamontować siodełko. Z reguły sztyce z pojedynczą śrubą wykorzystują M8, podczas gdy sztyce z podwójnymi - ustawione po lewej / prawej stronie lub z przodu / z tyłu - wymagają 2

M6 lub 2 M5. Ostrzeżenie: Musi to być wykonane przez wykwalifikowanego technika.

INSTALACJA:

1. Zdejmij cały zacisk Brooks 7/8" z siodełka.
 2. Włóż adapter kanapkowy siodełka między konstrukcję z podwójną szyną, po lewej i prawej stronie siodełka, popychając kciuki od zewnątrz w kierunku środka siodełka, z logo Brooks skierowanym na zewnątrz.
 3. Zdemontuj mechanizm blokujący sztycę z mikroregulacją, całkowicie wykręcając (). Zachowaj wszystkie części w porządku do ponownego montażu.
 4. Ze dostarczonych z adapterem kanapkowym Brooks Saddle wybierz te o tej samej średnicy, co te, które właśnie wykręciłeś, tylko dłuższe.
 5. W zależności od kształtu oryginalnej podmoże być konieczne użycie podkładek półkulistych dołączonych do zestawu.
 6. Uwaga: Jeśli nie masz pewności, której i podkładki użyć ze sztycą, skontaktuj się z producentem sztycy, aby uzyskać opinię.
 7. Zamontuj ponownie mechanizm blokujący sztycę z mikroregulacją za pomocą nowych i, jeśli to konieczne, podkładek.
 8. Włóż siodełko do sztycy clamp postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w oryginalnej instrukcji montażu dołączonej do sztycy.
 9. Zamontuj zespół siodełka i sztyca do roweru.
 10. Dostosuj siodełko do tyłu i przechyl je do swoich osobistych potrzeb.
 11. Dokręć momentem obrotowym zalecanym przez
- Oryginalna instalacja dostarczana wraz ze sztycą.
12. Uwaga: Sprawdź, czy końcówka, którą właśnie wybrałeś, jest co najmniej zlicowana lub nawet lepsza, sięgając poza gwintowaną część górna część zespołu zacisku.
 13. Idź i "Spraw, aby życie było warte jazdy na rowerze"!

GWARANCJA

Ten adapter kanapkowy jest kompatybilny tylko z oryginalnymi siodełkami Brooks England. Firma Brooks England nie udziela żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych, i nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia związane z adapterem do kanapek i/lub siodełkiem w zakresie, w jakim takie roszczenie wynika z użycia nieoryginalnych komponentów. Ponadto firma Brooks England nie udziela żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych, i nie ponosi żadnej odpowiedzialności za adaptory warstwowe i/lub siodełka, które zostały zmodyfikowane lub poddane niewłaściwemu użytkowaniu, nieautoryzowanym naprawom lub nieprawidłowej instalacji, tamptestowanie, użytkowanie lub przechowywanie.

ANI NINIEJSZA GWARANCJA, ANI ŻADNE INNE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE, W TYM DOROZUMIANE GWARANCJE LUB WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, NIE WYKRACZAJĄ POZA OKRES GWARANCJI. NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, W TYM MIĘDZY INNYMI SZKODY WYNIKAJĄCE Z ZANIEDBANIA OKAZJONALNIE LUB SYSTEMATYCZNIE PRODUKTU. NIEKTÓRE KRAJE LUB JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIA CZASU TRWANIA DOROZUMIANEJ GWARANCJI, A NIEKTÓRE KRAJE LUB JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYPADKOWE LUB WTÓRNE, A TAKŻE NA OGRANICZENIE LUB ZWOLNIENIE STRONY Z ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŚMIERĆ LUB OBRAŻENIA CIAŁA SPOWODOWANE ZANIEDBANIEM STRONY, WIĘC POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA W TYCH PRZYPADKACH NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA DO CIEBIE. NINIEJSZA GWARANCJA DAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, A PONADTO MOGĄ PRZYSŁUGIWAĆ MU DODATKOWE PRAWA, KTÓRE RÓŻNIĄ SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD STANU, JURYSDYKCJI LUB KRAJU. ŻADNE Z POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ GWARANCJI NIE WPŁYWA NA TWOJE PRAWA ZGODNIE Z PRZEPISAMI PRAWA.

Brooks Anglia Sp. z o.o.
Downing Street
Smethwick – miasto w hrabstwie West Midlands
B66 2PA
Wielka Brytania
T: +44 01215652992
I: info@brooksendland.com

Przedstawiciel w UE
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pucoleone (VI)
Włochy
T: +39 0444461100
I: info@selleroyal.com
Oraz: gpsr@selleroyalgroup.com

ADAPTADOR SANDUÍCHE PARA SELA BROOKS

Este adaptador sanduíche de sela Brooks é usado para tornar as selas de pista dupla Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatíveis com os mais modernos assentos microajustáveis disponíveis no mercado hoje. Deve ser instalado entre os trilhos, em vez da clássica braçadeira de 7/8", antes de montar o selim no espigão do banco. O adaptador sanduíche de sela vem com uma gama de parafusos e anilhas para usar, dependendo da marca e do modelo do espigão em que você pretende montar o selim. Como regra geral, os espigões de parafuso único usam o parafuso M8, enquanto os espigões de parafuso duplo - posicionados à esquerda / direita ou frente / trás - exigem 2 parafusos

Parafusos M6 ou 2 M5. Atenção: Isto deve ser feito por um técnico qualificado.

INSTALAÇÃO:

1. Retire todo o grampo Brooks 7/8" do selim.
2. Insira um adaptador sanduíche de sela entre a construção de trilho duplo, nos lados esquerdo e direito do selim, empurrando os polegares do lado de fora em direção ao centro do selim, com o logotipo da Brooks voltado para fora.
3. Desmonte o mecanismo de bloqueio micro-ajustável do espigão removendo totalmente o(s) parafuso(s). Mantenha todas as peças em ordem para remontagem.
4. Dos parafusos fornecidos com o Brooks Saddle Sandwich Adapter, escolha aqueles com o mesmo diâmetro dos que você acabou de remover, apenas por mais tempo.
5. Dependendo da forma da parte inferior do parafuso original, pode ser necessário usar as anilhas hemisféricas incluídas no kit.
6. NB: Se não tiver a certeza de qual o parafuso e a máquina de lavar a utilizar com o seu espigão, contacte o fabricante do espigão para pedir a sua opinião.
7. Remonte o mecanismo de bloqueio micro-ajustável do espigão do banco com os novos parafusos e, se necessário, anilhas.
8. Insira o selim na braçadeira do assento seguindo as instruções do manual de instalação original que acompanha o assento.
9. Monte o conjunto selim-espigão na bicicleta.
10. Ajuste o selim para trás e incline para atender às suas necessidades pessoais.
11. Aperte os parafusos até ao binário de aperto recomendado pela seringa
Instalação original fornecida com o espigão.
12. Cuidado: Verifique se a ponta do parafuso que você acabou de escolher está pelo menos nivelada, ou melhor ainda, indo além da seção roscada do
parte superior do conjunto da braçadeira.
13. Vá e "Faça a vida valer a pena andar de bicicleta"!

GARANTIA

Este adaptador sanduíche só é compatível com as selas originais da Brooks England. A Brooks England não oferece garantias, expressas ou implícitas, e não aceita qualquer responsabilidade por qualquer reclamação relacionada com o adaptador sanduíche e/ou selim na medida em que tal reclamação surja da utilização de componentes não genuínos. Além disso, a Brooks England não oferece garantias, expressas ou implícitas, e não assume qualquer responsabilidade por adaptadores sanduíche e/ou selas que tenham sido modificados ou sujeitos a uso indevido, reparos não autorizados ou instalação, adulteração, teste, uso ou armazenamento inadequados.

NEM ESTA GARANTIA, NEM QUALQUER OUTRA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SE ESTENDERÁ ALÉM DO PERÍODO DE GARANTIA. NENHUMA RESPONSABILIDADE É ASSUMIDA POR DANOS INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, DANOS RESULTANTES DE NEGLIGÊNCIA OCASIONAIS OU SISTEMÁTICOS DO PRODUTO. ALGUNS PAÍSES OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES QUANTO À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, E ALGUNS PAÍSES OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS, OU A LIMITAÇÃO OU ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE UMA PARTE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS CAUSADOS PELA NEGLIGÊNCIA DA PARTE, PORTANTO, AS LIMITAÇÕES OU EXCLUSÕES ACIMA NESSES CASOS NÃO SE APLICAM A VOCÊ. ESTA GARANTIA DÁ-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS E PODERÁ TER DIREITOS ADICIONAIS QUE VARIAM DE ESTADO PARA ESTADO, JURISDIÇÃO PARA JURISDIÇÃO OU DE PAÍS PARA PAÍS. NADA NESTA GARANTIA AFETA OS SEUS DIREITOS PRESCRITO POR LEI.

Brooks Inglaterra Ltd.
Downing Street
Smethwick, Midlands Ocidentais
B66 2PA
Reino Unido
T: +44 01215652992
E: info@brooksendland.com

Representante na UE
Selle Grupo Real S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Itália
T: +39 0444461100
E: info@selleroyal.com
E: gpsr@selleroyalgroup.com

ADAPTOR SANDWICH PENTRU ȘA BROOKS

Acest adaptor sandwich pentru șa Brooks este utilizat pentru a face șeile cu șa dublă Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatibile cu majoritatea tijelor de șa micro-reglabile moderne disponibile astăzi pe piață. Trebuie instalat între șine, în loc de clema clasică de 7/8", înainte de a monta șaua pe tija scaunului. Adaptorul sandwich pentru șa vine cu o gamă de șuruburi și șaibe de utilizat în funcție de marca și modelul tije de șa pe care intenționați să montați șaua. De regulă, tije de șa cu un singur șurub folosesc șurubul M8, în timp ce tije de șa cu șurub dublu - poziționate stânga/dreapta sau față/spate - necesită 2 șuruburi Șuruburi M6 sau 2 M5. Atenție: Acest lucru trebuie făcut de un tehnician calificat.

INSTALARE:

1. Scoateți întreaga clemă Brooks 7/8" din șa.
2. Introduceți un adaptor sandwich pentru șa între construcția cu șină dublă, atât pe partea stângă, cât și pe cea dreaptă a șeii, împingând degetele mari din exterior spre centrul șeii, cu logo-ul Brooks orientat spre exterior.
3. Dezasamblați mecanismul de blocare a tije de șa microreglabil prin scoaterea completă a șurubului. Păstrați toate piesele în ordine pentru reasamblare.
4. Dintre șuruburile furnizate împreună cu adaptorul sandwich pentru șa Brooks, alegeți-le pe cele cu același diametru ca cele pe care tocmai le-ați îndepărtat, doar că mai lungi.
5. În funcție de forma șurubului original de sub cap, poate fi necesară utilizarea șaibelor emisferice incluse în kit.
6. NB: Dacă nu sunteți sigur ce șurub și șaibă să utilizați cu tija de șa, vă rugăm să contactați producătorul tije de șa pentru a-i cere părerea.
7. Reasamblați mecanismul de blocare a tije de șa microreglabil cu noile șuruburi și, dacă este necesar, șaibe.
8. Introduceți șaua în tija de șa clamp urmând instrucțiunile din manualul de instalare original livrat împreună cu tija de șa.
9. Montați ansamblul șa-tijă pe bicicletă.
10. Reglați șaua înapoi și înclinați-o pentru a se potrivi nevoilor personale.
11. Strângeți șuruburile la cuplul de strângere recomandat de Instalare originală furnizată împreună cu tija de șa.
12. Atenție: Verificați dacă vârful șurubului pe care tocmai l-ați ales este cel puțin la același nivel, sau chiar mai bine, ajungând dincolo de secțiunea filetată a partea superioară a ansamblului clemei.
13. Du-te și "Fă-ți viața să merite ciclismul"!

GARANȚIE

Acest adaptor sandwich este compatibil numai cu șeile originale Brooks England. Brooks England nu oferă nicio garanție, expresă sau implicită, și nu își asumă nicio răspundere pentru nicio reclamație legată de adaptorul sandwich și/sau șa, în măsura în care o astfel de reclamație rezultă din utilizarea componentelor neoriginale. În plus, Brooks England nu oferă nicio garanție, expresă sau implicită, și nu își asumă nicio răspundere pentru adaptoarele sandwich și/sau șeile care au fost modificate sau supuse utilizării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau instalării, manipulării, testării, utilizării sau depozitării necorespunzătoare.

NICI ACEASTĂ GARANȚIE, NICI ORICE ALTA, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV GARANȚIILE IMPLICITE SAU CONDIȚIILE DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, NU SE VA EXTINDE DINCOLO DE PERIOADA DE GARANȚIE. NU NE ASUMĂM NICIO RĂSPUNDERE PENTRU DAUNE ACCIDENTALE SAU INDIRECTE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE REZULTATE DIN NEGLIJENȚĂ OCAZIONAL SAU SISTEMATIC AL PRODUSULUI. UNELE ȚĂRI SAU JURISDICȚII NU PERMIT LIMITĂRI PRIVIND DURATA UNEI GARANȚII IMPLICITE, IAR UNELE ȚĂRI SAU JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA DAUNELOR ACCIDENTALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ SAU LIMITAREA SAU EXONERAREA UNEI PĂRȚI DE RĂSPUNDEREA PENTRU DECES SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ CAUZATE DE NEGLIJENȚA PĂRȚII, ASTFEL ÎNCÂT LIMITĂRILE SAU EXCLUDERILE DE MAI SUS ÎN ACESTE CAZURI NU SE VOR APLICA ÎN CAZUL DVS. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI DREPTURI SUPLIMENTARE CARE VARIAZĂ DE LA STAT LA STAT, JURISDICȚIE LA JURISDICȚIE SAU DE LA ȚARĂ LA ȚARĂ. NIMIC DIN ACEASTĂ GARANȚIE NU VĂ AFECTEAZĂ DREPTURILE PREVĂZUT DE LEGE.

Brooks Anglia Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Regatul Unit
T: +44 01215652992
Și: info@brooksengland.com

Reprezentant în UE
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italia
T: +39 0444461100
Și: info@selleroyal.com
Și: gpsr@selleroyalgroup.com

SANDWICHADAPTER FÖR BROOKS SADEL

Denna Brooks sadelsandwichadapter används för att göra Brooks dubbelspårssadlar (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) kompatibla med de flesta moderna mikrojusterbara sadelstolpar som finns på marknaden idag. Den måste installeras mellan skenorna, istället för den klassiska 7/8"-klämman, innan sadeln monteras på sadelstolpen. Sadelsandwichadaptern levereras med en rad bultar och brickor som du kan använda beroende på märke och modell på sadelstolpen du tänker montera sadeln på. Som regel använder sadelstolpar med en bult M8-bulten, medan sadelstolpar med dubbla bultar - placerade till vänster/höger eller fram/bak - kräver 2 bultar M6 eller 2 M5 bultar. Försiktighet: Detta måste göras av en kvalificerad tekniker.

INSTALLATION:

1. Ta bort hela Brooks 7/8" klämman från sadeln.
2. Sätt in en sadelsandwichadapter mellan konstruktionen med dubbla skenor, på både vänster och höger sida av sadeln genom att trycka tummarna från utsidan mot mitten av sadeln, med Brooks-logotypen vänd utåt.
3. Demontera den mikrojusterbara låsmekanismen för sadelstolpen genom att ta bort bulten/bultarna helt. Håll alla delar i ordning för återmontering.
4. Från bultarna som medföljer Brooks Saddle Sandwich Adapter, välj de med samma diameter som de du just tog bort, bara längre.
5. Beroende på formen på den ursprungliga bulten under huvudet kan det vara nödvändigt att använda de halvsfäriska brickorna som ingår i satsen.
6. OBS: Om du är osäker på vilken bult och bricka du ska använda med din sadelstolpe, vänligen kontakta sadelstolpstillverkaren för att be om deras åsikt.
7. Sätt tillbaka den mikrojusterbara låsmekanismen för sadelstolpen med de nya bultarna och, vid behov, brickorna.
8. Sätt in sadeln i sadelstolpens klämma enligt instruktionerna i den ursprungliga installationsmanualen som följde med sadelstolpen.
9. Montera sadelstolpen på cykeln.
10. Justera sadeln bakåt och luta den så att den passar dina personliga behov.
11. Dra åt bultarna med det åtdragningsmoment som rekommenderas av Originalinstallation levereras med sadelstolpen.
12. Varning: Kontrollera att spetsen på bulten du just har valt är minst jämn, eller ännu bättre, och når utanför den gängade delen av skruven toppen av clamp enhet.
13. Gå och "Gör livet värt att cykla"!

GARANTERA

Denna sandwichadapter är endast kompatibel med original Brooks England-sadlar. Brooks England ger inga garantier, varken uttryckliga eller underförstådda, och tar inget ansvar för något ansvar som rör sandwichadaptern och/eller sadeln i den utsträckning som ett sådant anspråk uppstår från användning av oäkta komponenter. Dessutom ger Brooks England inga garantier, uttryckta eller underförstådda, och tar inget ansvar för sandwichadapterar och/eller sadlar som har modifierats eller utsatts för felaktig användning, obehöriga reparationer eller felaktig installation, tamptestning, testning, användning eller förvaring.

VARKEN DENNA GARANTI ELLER NÅGON ANNAN, UTTRYCKLIG ELLER UNDERFÖRSTÅDD, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL, SKA STRÄCKA SIG UTÖVER GARANTIPERIODEN. INGET ANSVAR TAS FÖR OAVSIKTLIGA ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, SKADOR TILL FÖLJD AV VÅRDSLÖSHET TILLFÄLLIG ELLER SYSTEMATISK AV PRODUKTEN. VISSA LÄNDER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE BEGRÄNSNINGAR AV HUR LÄNGE EN UNDERFÖRSTÅDD GARANTI VARAR, OCH VISSA LÄNDER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UTESLUTNING ELLER BEGRÄNSNING AV OAVSIKTLIGA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, ELLER BEGRÄNSNING ELLER BEFRIELSE AV EN PART FRÅN ANSVAR FÖR DÖDSFALL ELLER PERSONSKADA ORSAKAS AV FÖRSUMMELSE AV PARTEN, SÅ OVANSTÅENDE BEGRÄNSNINGAR ELLER UNDANTAG I DESSA FALL SKA INTE GÄLLA DIG. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU KAN HA YTTERLIGARE RÄTTIGHETER SOM VARIERAR FRÅN STAT TILL STAT, JURISDIKTION TILL JURISDIKTION ELLER LAND TILL LAND. INGENTING I DENNA GARANTI PÅVERKAR DINA RÄTTIGHETER FÖRESKRIVS I LAG.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
STORBRITANNIEN
T: +44 01215652992
Och: info@brooksengland.com

Representant i EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Puzzoleon (VI)
Italien
T: +39 0444461100
Och: info@selleroyal.com
Och: gpsr@selleroyalgroup.com

SENDVIČOVÝ ADAPTÉR PRE SEDLO BROOKS

Tento sendvičový adaptér na sedlo Brooks sa používa na výrobu dvojkoľajných sediel Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) kompatibilných s najmodernejšími mikronastaviteľnými sedlami, ktoré sú dnes na trhu k dispozícii. Pred montážou sedla na sedlovku musí byť nainštalovaný medzi koľajnicami, namiesto klasickej 7/8" clamp. Sendvičový adaptér na sedlo sa dodáva s radom skrutiek a podložiek, ktoré sa dajú použiť v závislosti od značky a modelu sedlovky, na ktorú chcete sedlo namontovať. Sedlovky s jednou skrutkou spravidla používajú skrutku M8, zatiaľ čo sedlovky s dvojitou skrutkou - umiestnené vľavo/vpravo alebo vpredu/vzadu - vyžadujú 2 skrutky Skrutky M6 alebo 2 M5. Upozornenie: Musí to urobiť kvalifikovaný technik.

INŠTALÁCIA:

1. Odstráňte celú svorku Brooks 7/8" zo sedla.
2. Vložte sendvičový adaptér sedla medzi koľajnicami s dvoma koľajnicami na ľavej aj pravej strane sedla zatlačením palcov zvonku smerom do stredu sedla s logom Brooks smerom von.
3. Demontujte mikronastaviteľný zaistovací mechanizmus sedlovky úplným odstránením skrutiek (skrutiek). Udržujte všetky diely v poriadku na opätovnú montáž.
4. Zo skrutiek dodávaných so sendvičovým adaptérom Brooks Saddle vyberte tie, ktoré majú rovnaký priemer ako tie, ktoré ste práve odstránili, len dlhšie.
5. V závislosti od tvaru pôvodnej skrutky pod hlavou môže byť potrebné použiť pologuľové podložky, ktoré sú súčasťou súpravy.
6. Poznámka: Ak si nie ste istí, ktorú skrutku a podložku použiť so sedlami, obráťte sa na výrobcu sedlovky a požiadajte ho o názor.
7. Znovu namontujte mikronastaviteľný zaistovací mechanizmus sedlovky pomocou nových skrutiek a v prípade potreby podložiek.
8. Vložte sedlo do svorky sedlovky podľa pokynov v pôvodnom návode na inštaláciu, ktorý bol dodaný so sedlami.
9. Namontujte zostavu sedlovky a sedla na bicykel.
10. Nastavte sedlo dozadu a nakloňte ho tak, aby vyhovovalo vašim osobným potrebám.
11. Utiahnite skrutky uťahovacím momentom odporúčaným Originálna inštalácia dodávaná so sedlami.
12. Upozornenie: Skontrolujte, či je hrot skrutky, ktorú ste si práve vybrali, aspoň v jednej rovine alebo ešte lepšie a siaha za závitovú časť horná časť clamp zostava.
13. Chodte a "Urobte život hodným bicyklovania"!

ZÁRUKA

Tento sendvičový adaptér je kompatibilný iba s originálnymi sedlami Brooks England. Spoločnosť Brooks England neposkytuje žiadne záruky, či už výslovné ani implicitné, a nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nároky týkajúce sa sendvičového adaptéra a/alebo sedla v rozsahu, v akom takýto nárok vyplýva z použitia neoriginálnych komponentov. Okrem toho spoločnosť Brooks England neposkytuje žiadne záruky, vyjadrené ani predpokladané, a nepreberá žiadnu zodpovednosť za sendvičové adaptéry a/alebo sedlá, ktoré boli upravené alebo vystavené nesprávnemu používaniu, neoprávneným opravám alebo nesprávnej inštalácii, tampťestovanie, používanie alebo skladovanie.

ANI TÁTO ZÁRUKA, ANI ŽIADNA INÁ, VÝSLOVNÁ ALEBO IMPLICITNÁ, VRÁTANE IMPLICITNÝCH ZÁRUK ALEBO PODMIENOK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL, NEPRESIAHNE ZÁRUČNÚ DOBU. NEPREBERÁME ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, VRÁTANE, BEZ OBMEDZENIA, ŠKÔD VYPLÝVAJÚCICH Z NEDBANLIVOSTI PRÍLEŽITOSTNÉ ALEBO SYSTEMATICKÉ POUŽÍVANIE PRODUKTU. NIEKTORÉ KRAJINY ALEBO JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ OBMEDZENIA Dĺžky TRVANIA IMPLICITNEJ ZÁRUKY A NIEKTORÉ KRAJINY ALEBO JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE NÁHODNÝCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ŠKÔD ALEBO OBMEDZENIE ALEBO OSLOBODENIE STRANY OD ZODPOVEDNOSTI ZA SMRŤ ALEBO ZRANENIE OSÔB SPÔSOBENÉ NEDBANLIVOSŤOU STRANY, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIA ALEBO VYLÚČENIA SA NA VÁS V TÝCHTO PRÍPADOCH NEVZŤAHUJÚ. TÁTO ZÁRUKA VÁM DÁVA ŠPECIFICKÉ PRÁVA A MÔŽETE MAŤ ĎALŠIE PRÁVA, KTORÉ SA LÍŠIA OD ŠTÁTU K ŠTÁTU, JURISDIKCIE OD JURISDIKCIE ALEBO KRAJINY KU KRAJINE. NIČ V TEJTO ZÁRUKU NEMÁ VPLYV NA VAŠE PRÁVA PREDPÍSANÉ ZÁKONOM.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Spojené kráľovstvo
T: +44 01215652992
A: info@brooksengland.com

Zástupca v EÚ
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleón (VI)
Taliansko
T: +39 0444461100
A: info@selleroyal.com
A: gpsr@selleroyalgroup.com

SENDVIČ ADAPTER ZA BROOKS SEDLO

Ta Brooksov sendvič adapter za sedlo se uporablja za izdelavo dvotirnih sedel Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) združljivih z najodobnejšimi mikro nastavljivimi sedeži, ki so danes na voljo na trgu. Namestiti ga je treba med tirnice, namesto klasične 7/8" objemke, preden namestite sedlo na sedež. Adapter za sendvič sedlo je opremljen z vrsto vijakov in podložk, ki jih lahko uporabite, odvisno od znamke in modela sedeža, na katerega nameravate namestiti sedež. Praviloma sedeži z enim vijakom uporabljajo vijak M8, medtem ko sedeži z dvojnimi vijakom - nameščeni levo / desno ali spredaj / zadaj - zahtevajo 2 vijaka Vijaki M6 ali 2 M5. Pozor: To mora storiti usposobljen tehnik.

NAMESTITEV:

1. Odstranite celotno objemko Brooks 7/8 " s sedla.
2. Vstavite adapter za sendvič sedla med konstrukcijo z dvojno tirnico, na levi in desni strani sedla, tako da palce potisnete od zunaj proti sredini sedla, z logotipom Brooks obrnjenim navzven.
3. Razstavite mikronastavljiv mehanizem za zaklepanje sedeža tako, da v celoti odstranite vijak(-e). Vse dele hranite v redu za ponovno sestavljanje.
4. Iz vijakov, ki so priloženi adapterju za sendvič Brooks Saddle, izberite tiste z enakim premerom kot tisti, ki ste jih pravkar odstranili, le dlje.
5. Glede na obliko originalnega vijaka pod glavo bo morda treba uporabiti polkrogle podložke, ki so vključene v komplet.
6. Opomba: Če niste prepričani, kateri vijak in podložko uporabiti za sedežno stebro, se obrnite na proizvajalca sedeža in ga vprašajte za mnenje.
7. Ponovno namestite mikronastavljiv mehanizem za zaklepanje sedeža z novimi vijaki in po potrebi podložkami.
8. Vstavite sedlo v sponko sedežne stebre po navodilih v originalnem priročniku za namestitev, ki ste ga dobili s sedežem.
9. Sklop sedeža namestite na kolo.
10. Sedlo prilagodite nazaj in nagibajte tako, da ustreza vašim osebnim potrebam.
11. Vijake privijte z zategovalnim navorom, ki ga priporoča Originalna namestitev, dobavljena s sedežem.
12. Pozor: Preverite, ali je konica vijaka, ki ste ga pravkar izbrali, vsaj poravnana ali še boljša, da sega čez navojni del vrh sklopa objemke.
13. Pojdite in "Naj bo življenje vredno kolesarjenja"!

GARANCIJA

Ta sendvič adapter je združljiv samo z originalnimi sedli Brooks England. Brooks England ne daje nobenih jamstev, izrecnih ali implicitnih, in ne prevzema nobene odgovornosti za kakršen koli zahtevek v zvezi s sendvič adapterjem in / ali sedlom v obsegu, v katerem tak zahtevek izhaja iz uporabe neoriginalnih komponent. Poleg tega Brooks England ne daje nobenih jamstev, izrecnih ali implicitnih, in ne prevzema nobene odgovornosti za sendvič adapterje in / ali sezda, ki so bila spremenjena ali podvržena nepravilni uporabi, nepooblaščenim popravilom ali nepravilni namestitvi, nedovoljenemu posegu, testiranju, uporabi ali shranjevanju.

NITI TO JAMSTVO NITI NOBENA DRUGA, IZRECNA ALI IMPLICITNA, VKLJUČNO Z IMPLICITNIMI JAMSTVI ALI POGOJI PRIMERNOSTI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN, NE BO TRAJALA DLJE OD GARANCIJSKEGA OBDOBJA. NE PREVZEMAMO ODGOVORNOSTI ZA NAKLJUČNO ALI POSREDNO ŠKODO, VKLJUČNO S ŠKODO, KI JE POSLEDICA MALOMARNOSTI OBČASNO ALI SISTEMATIČNO ZA IZDELEK. NEKATERE DRŽAVE ALI JURISDIKCIJE NE DOVOLJUJEJO OMEJITEV TRAJANJA IMPLICITNE GARANCIJE, NEKATERE DRŽAVE ALI JURISDIKCIJE PA NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE ALI OMEJITVE ALI OPROSTITVE ODGOVORNOSTI STRANKE ZA SMRT ALI TELESNO POŠKODBO ZARADI MALOMARNOSTI STRANKE, ZATO ZGORNJE OMEJITVE ALI IZKLJUČITVE V TEH PRIMERIH NE VELJAJO ZA VAS. TA GARANCIJA VAM DAJE POSEBNE PRAVICE IN LAHKO IMATE DODATNE PRAVICE, KI SE RAZLIKUJEJO OD DRŽAVE DO DRŽAVE, OD JURISDIKCIJE DO JURISDIKCIJE ALI OD DRŽAVE DO DRŽAVE. NIČ V TEJ GARANCIJI NE VPLIVA NA VAŠE PRAVICE PREDPISANO Z ZAKONOM.

Brooks England Ltd.
Downing Street
Smethwick, West Midlands
B66 2PA
Združeno kraljestvo
T: +44 01215652992
In: info@brooksengland.com

Predstavnik v EU
Selle Royal Group S.p.A
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (VI)
Italija
T: +39 0444461100
In: info@selleroyal.com
In: gpsr@selleroyalgroup.com